



# INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO DEL REFRIGERADOR

LE AGRADECEMOS la compra de este producto de alta calidad. Registre su refrigerador en **www.maytag.com**. En Canadá, registre su refrigerador en **www.maytag.ca**.

Para referencia futura, tome nota del número de modelo y de serie del producto. Necesitará tener a mano su número de modelo y de serie ubicados en la pared interior del compartimiento del refrigerador.

Número de modelo \_\_\_\_\_ Número de serie \_\_\_\_\_

## SEGURIDAD DEL REFRIGERADOR

### Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

 **PELIGRO**

**Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

 **ADVERTENCIA**

**Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico, o lesiones personales al usar su refrigerador siga estas precauciones básicas:

- Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.
- No use un adaptador.
- No quite la terminal de conexión a tierra.
- No use un cable eléctrico de extensión.
- Desconecte el suministro de energía antes de darle servicio.
- Vuelva a colocar todos los componentes y paneles antes de hacerlo funcionar.
- Remueva las puertas de su refrigerador viejo.
- Use un limpiador no inflamable.
- Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como gasolina, alejados del refrigerador.
- Use dos o más personas para mover e instalar el refrigerador.
- Desconecte el suministro de energía antes de instalar la fábrica de hielo (en aquellos modelos que incluyen el juego de instalación de la fábrica de hielo).
- Use un vaso resistente para recibir hielo del despachador (en algunos modelos).
- No golpee las puertas de vidrio del refrigerador (en algunos modelos).

### CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES

Advertencias de la Proposición 65 del estado de California:

ADVERTENCIA: Este producto contiene una o más sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de cáncer.

ADVERTENCIA: Este producto contiene una o más sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de defectos congénitos o algún otro tipo de daños en la función reproductora.

## Cómo deshacerse adecuadamente de su refrigerador viejo

### **! ADVERTENCIA**

#### **Peligro de Asfixia**

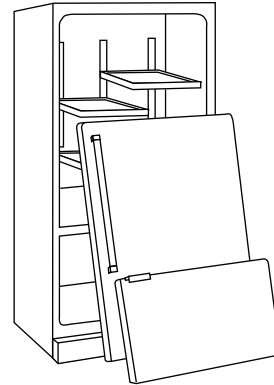
**Remueva las puertas de su refrigerador viejo.**

**No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte o daño al cerebro.**

**IMPORTANTE:** El atrapamiento y asfixia de niños no es un problema del pasado. Los refrigeradores tirados y abandonados son un peligro, aun si van a quedar ahí “por unos pocos días”. Si Ud. está por deshacerse de su refrigerador viejo, por favor siga las instrucciones que se dan a continuación para prevenir accidentes.

#### **Antes de tirar su viejo refrigerador o congelador:**

- Saque las puertas.
- Deje los estantes en su lugar, así los niños no pueden meterse adentro con facilidad.



#### **Información importante para saber acerca del desecho de refrigerantes:**

Deshágase del refrigerador siguiendo los reglamentos federales y locales. Los refrigerantes deberán ser evacuados por un técnico certificado en refrigeración por EPA (Agencia de protección del medioambiente) según los procedimientos establecidos.

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

### Desempaque el refrigerador

### **! ADVERTENCIA**

#### **Peligro de Peso Excesivo**

**Use dos o más personas para mover e instalar el refrigerador.**

**No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.**

#### **Cómo mover su refrigerador:**

Su refrigerador es pesado. Cuando mueva el refrigerador para limpiarlo o para darle servicio, cerciórese de cubrir el piso con cartón o madera para evitar daños en el mismo. Al mover el refrigerador, siempre tire directamente hacia afuera. No menee el refrigerador de lado a lado ni lo haga “caminar” cuando lo trate de mover ya que podría dañar el piso.

### Cómo quitar los materiales de empaque

- Quite los restos de cinta y goma de las superficies de su refrigerador antes de encenderlo. Frote un poco de detergente líquido para vajillas sobre el adhesivo con los dedos. Limpie con agua tibia y seque.
- No use instrumentos filosos, alcohol para fricciones, líquidos inflamables o productos de limpieza abrasivos para eliminar los restos de cinta o goma. Estos productos pueden dañar la superficie de su refrigerador. Para más información, vea “Seguridad del refrigerador”.
- Deshágase de todos los materiales de embalaje o recíclelos.

## Limpieza antes del uso

Una vez que usted haya quitado todos los materiales de empaque, limpie el interior de su refrigerador antes de usarlo. Vea las instrucciones de limpieza en "Cuidado de su refrigerador".

### Información importante para saber acerca de los estantes y tapas de vidrio:

No limpie los estantes y tapas de vidrio con agua caliente mientras están fríos. Los estantes y tapas pueden romperse si se exponen a cambios bruscos de temperatura o impacto, como sería un golpe brusco. El vidrio templado se ha diseñado para hacerse añicos. Esto es normal. Los estantes y tapas de vidrio son muy pesados. Use ambas manos al sacarlos para evitar que se caigan.

## Requisitos de ubicación

### ⚠ ADVERTENCIA



#### Peligro de Explosión

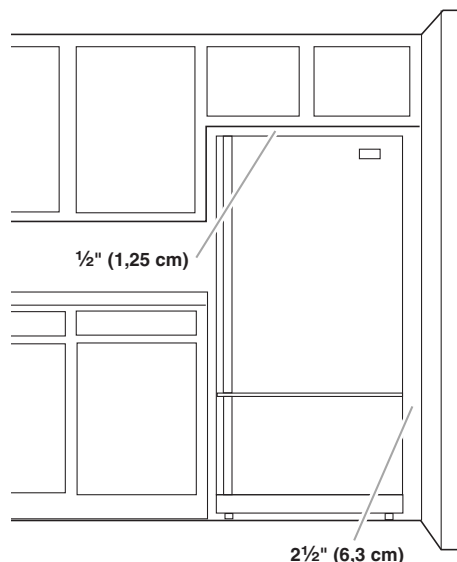
Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como gasolina, alejados del refrigerador.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión, o incendio.

**IMPORTANTE:** Este refrigerador ha sido diseñado para usarse solamente en el interior del hogar.

Para asegurar la adecuada ventilación para su refrigerador, deje un espacio de 1/2" (1,25 cm) a cada lado y por encima. Deje un espacio de 1" (2,54 cm) detrás del refrigerador. Si su refrigerador tiene fábrica de hielo, asegúrese que hay espacio adicional atrás para las conexiones de la línea de agua. Si Ud. instala el refrigerador próximo a una pared fija, deje como mínimo 2 1/2" (6,3 cm) del lado de la bisagra (algunos modelos requieren más), para permitir que la puerta se abra completamente.

**NOTA:** Este refrigerador ha sido diseñado para usarse en un lugar en donde los rangos de temperatura varíen entre un mínimo de 55°F (13°C) y un máximo de 110°F (43°C). Para un óptimo rendimiento, el rango preferido de temperatura de la habitación (que reduce el uso de electricidad y provee un enfriamiento superior) es de entre 60°F (15°C) y 90°F (32°C). No se recomienda instalar el refrigerador cerca de una fuente de calor, como puede ser un horno o un radiador.



## Requisitos eléctricos

### ⚠ ADVERTENCIA



#### Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

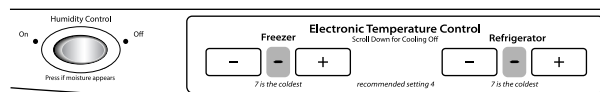
No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

Antes de mover el refrigerador a su ubicación final, es importante asegurarse que tiene la conexión eléctrica adecuada.

#### Método de conexión a tierra recomendado

Se requiere una fuente de energía eléctrica de 115 Voltios, 60 Hz., CA solamente y con fusibles de 15 ó 20 amperios, conectada a tierra. Se recomienda que use un circuito separado sólo para su refrigerador. Use un tomacorriente que no se pueda apagar con un interruptor. No use un cable eléctrico de extensión.

**NOTA:** Antes de realizar cualquier tipo de instalación, limpie o de quitar un foco de luz, ponga el refrigerador en OFF (Apagado). Dependiendo del modelo, gire el control del congelador hacia la palabra OFF (Apagado) o presione el botón táctil con la flecha hacia abajo o el signo de menos del congelador hasta que aparezca un guión (-) en la pantalla del congelador y la del refrigerador, como se muestra. Desconecte el refrigerador de la fuente de suministro eléctrico. Cuando haya terminado, reconecte el refrigerador a la fuente de energía eléctrica y vuelva a poner los controles de temperatura en la posición deseada. Vea "Uso de los controles".



## Requisitos del suministro de agua

Reúna las herramientas y piezas necesarias antes de comenzar la instalación. Lea y siga las instrucciones provistas con cualquiera de las herramientas enlistadas aquí.

### HERRAMIENTAS NECESARIAS:

- Destornillador de hoja plana
- Llave de tuercas de 1/4"
- Llaves de boca de 7/16" y 1/2" o dos llaves ajustables
- Broca de 1/4"
- Taladro inalámbrico

### IMPORTANTE:

- Todas las instalaciones deben hacerse de acuerdo a los requisitos locales de plomería.
- No use una válvula perforadora o una válvula de montura de 3/16" (4,76 mm), la cual reduce el flujo de agua y se obstruye con más facilidad.
- Use tubería de cobre y revise si hay fugas. Instale la tubería de cobre sólo en áreas donde la temperatura vaya a permanecer por encima del punto de congelación.
- Para modelos con filtros de agua, el filtro de agua desechable deberá reemplazarse por lo menos cada 6 meses.

### Presión del agua

Se necesita un suministro de agua fría con presión de agua entre 35 y 120 lbs/pulg<sup>2</sup> (241 y 827 kPa) para hacer funcionar el despachador de agua y la fábrica de hielo. Si tiene preguntas acerca de la presión del agua, llame a un plomero competente autorizado.

### Suministro de agua por ósmosis inversa

**IMPORTANTE:** La presión del suministro de agua que sale de un sistema de ósmosis inversa y va a la válvula de entrada de agua del refrigerador necesitará ser entre 35 y 120 lbs/pulg<sup>2</sup> (241 y 827 kPa).

Si se conecta un sistema de filtración de agua de ósmosis inversa al suministro de agua fría, la presión de agua al sistema de ósmosis inversa necesitará ser de un mínimo de 40 a 60 lbs/pulg<sup>2</sup> (276 a 414 kPa).

Si la presión de agua hacia el sistema de ósmosis inversa es menor de 40 a 60 lbs/pulg<sup>2</sup> (276 a 414 kPa):

- Verifique si el filtro de sedimentos en el sistema de ósmosis inversa está bloqueado. Reemplácelo si fuera necesario.
- Deje que se vuelva a llenar el tanque de almacenaje del sistema de ósmosis inversa después del uso intenso.
- Si su refrigerador tiene un filtro de agua, se podrá reducir la presión aún más si se usa en conjunto con un sistema de ósmosis inversa. Saque el filtro de agua. Vea "Sistema de filtración de agua".

Si tiene preguntas acerca de la presión del agua, llame a un plomero competente autorizado.

## Conexión del suministro de agua

Lea todas las instrucciones antes de comenzar.

### IMPORTANTE:

- Las instalaciones de plomería deben efectuarse de conformidad con el Código de plomería internacional y los códigos y ordenanzas de plomería locales.
- El tubo de agua gris en la parte posterior del refrigerador (que se utiliza para hacer la conexión a la línea de agua de la casa) es una tubería de plástico PEX (polietileno reticulado). Son aceptables las conexiones de tuberías de cobre y PEX desde la línea de agua de la casa al refrigerador y ayudarán a evitar que el agua y el hielo tengan mal olor o sabor. Revise si hay fugas.

Si se utiliza una tubería PEX en lugar de un tubería de cobre, recomendamos los siguientes números de pieza de Whirlpool: W10505928RP (PEX recubierto de 7 pies [2,14 m]), 8212547RP (PEX de 5 pies [1,52 m]), o W10267701RP (PEX de 25 pies [7,62 m]).

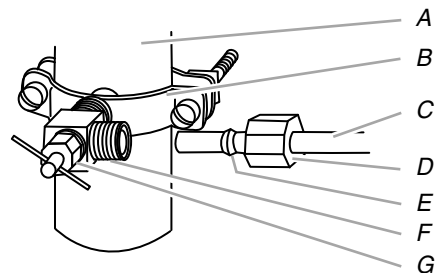
- Instale la tubería sólo en áreas donde las temperaturas permanezcan por encima del punto de congelación.
- Si enciende el refrigerador antes de conectar la línea de agua, apague la fábrica de hielo para evitar el ruido excesivo o daños en la válvula de agua.

### Conexión a la línea de agua

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. CIERRE el suministro principal de agua. ABRA la llave de agua más cercana el tiempo suficiente para que la tubería de agua se vacíe.
3. Busque una tubería vertical de agua fría de 1/2" a 1 1/4" (12,7 mm a 31,8 mm) cercana al refrigerador.

### IMPORTANTE:

- Asegúrese de que sea una tubería de agua fría.
  - Una tubería horizontal funcionará, pero debe seguirse el procedimiento indicado a continuación: taladre por el lado de arriba de la tubería, no por debajo. Esto ayudará a mantener el agua alejada del taladro. Esto también evita que se acumule el sedimento normal en la válvula.
4. Determine la longitud de la tubería de cobre que necesite. Mida desde la conexión de la parte baja trasera derecha del refrigerador hasta la tubería de agua. Agregue 7 pies (2,1 m) para poder mover el refrigerador para limpiarlo. Use tubería de cobre de 1/4" (6,35 mm) de diámetro externo. Asegúrese que ambos extremos de la tubería de cobre están cortados a escuadra.
  5. Usando un taladro inalámbrico, haga un orificio de 1/4" en la tubería de agua fría que usted eligió.



- |                            |                        |
|----------------------------|------------------------|
| A. Tubería de agua fría    | E. Manga de compresión |
| B. Abrazadera para tubería | F. Válvula de cierre   |
| C. Tubería de cobre        | G. Tuerca de presión   |
| D. Tuerca de compresión    |                        |

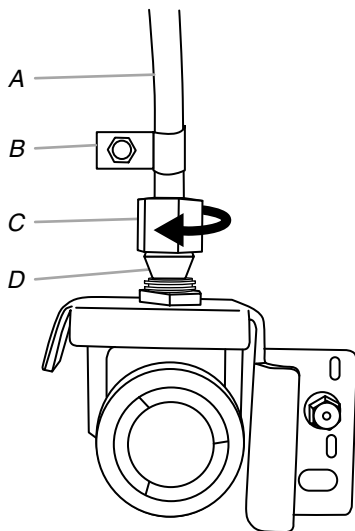
6. Afiance la válvula de cierre a la tubería de agua fría con la abrazadera para tubería. Asegúrese que el extremo de salida está firmemente insertado en el orificio taladrado de 1/4" en la tubería de agua y que la arandela esté por debajo de la abrazadera para tubería. Apriete la tuerca de presión. Apriete los tornillos de la abrazadera para tubería lentamente y en forma pareja de manera que la arandela provea un cierre hermético. No apriete demasiado.
7. Deslice la manga de compresión y la tuerca de compresión sobre la tubería de cobre como se muestra. Inserte el extremo de la tubería en el extremo de salida de forma recta hasta donde sea posible. Atornille la tuerca de compresión en el extremo de salida usando la llave ajustable. No apriete demasiado porque se puede quebrar la tubería de cobre.
8. Coloque el extremo libre de la tubería en un recipiente o fregadero y ABRA el suministro principal de agua. Enjuague la tubería hasta que el agua salga limpia. CIERRE la válvula de cierre del tubo de agua.

## Conexión al refrigerador

Dependiendo de su modelo, la línea de agua puede bajar de la parte superior o subir de la parte inferior. Siga las instrucciones de conexión para su modelo.

### Estilo 1

1. Saque la tapa de plástico del puerto de entrada de la válvula de agua. Fije el tubo de cobre a la entrada de la válvula usando una tuerca de compresión y manga de compresión como se muestra. Ajuste la tuerca de compresión. No apriete demasiado. Jale la tubería de cobre para asegurarse de que está firme.
2. Haga un lazo de servicio con la tubería de cobre. Evite torceduras al enrollar la tubería de cobre. Asegure la tubería de cobre a la carcasa del refrigerador con una abrazadera en "P".

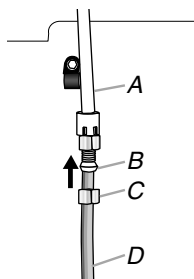


A. Tubería de cobre  
B. Abrazadera en "P"  
C. Tuerca de compresión  
D. Manga de compresión

3. Abra el suministro de agua al refrigerador y revise si hay fugas de agua. Tape cualquier fuga que encuentre.

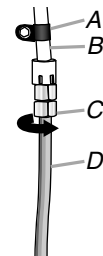
### Estilo 2

1. Haga un lazo de servicio (diámetro mínimo de 2 pies [61 cm]) con la tubería de cobre. Evite torceduras al enrollar la tubería de cobre.
2. Quite la tapa de plástico del puerto de entrada de la válvula de agua. Coloque una manga y tuerca de compresión en la tubería de cobre.
3. Introduzca el extremo de la tubería de cobre en el puerto de entrada de la válvula de agua. Moldee ligeramente la tubería de tal forma que la tubería entre de forma recta en el puerto para evitar torceduras.
4. Deslice la tuerca de compresión sobre la manga y atornille en el puerto de entrada de la válvula de agua.



A. Tubería de agua de plástico  
B. Manga  
C. Tuerca de compresión  
D. Tubería de cobre

5. Con una llave de tuercas ajustable, sostenga la tuerca sobre la línea de agua de plástico para evitar que se mueva. Luego, con una segunda llave, gire la tuerca de compresión que está en la tubería de cobre, en el sentido contrario de las manecillas del reloj para apretar completamente. No apriete demasiado.



A. Abrazadera en "P"  
B. Línea de agua de plástico  
C. Tuerca de compresión  
D. Tubería de cobre

6. Verifique la conexión jalando la tubería de cobre. Sujete la tubería de plástico de agua a la carcasa del refrigerador con una abrazadera en "P".
7. Abra el suministro de agua al refrigerador y revise si hay fugas de agua. Tape cualquier fuga que encuentre.

### Complete la instalación

## ⚠ ADVERTENCIA



### Peligro de Choque Eléctrico

**Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.**

**No quite la terminal de conexión a tierra.**

**No use un adaptador.**

**No use un cable eléctrico de extensión.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.**

1. Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

**NOTA:** Deje transcurrir 24 horas para la producción del primer lote de hielo. Deshágase de los tres primeros lotes de hielo producidos. Deje transcurrir 3 días para que se vuelva a llenar el depósito de hielo.

## Puerta(s) y cajón del refrigerador

**HERRAMIENTAS NECESARIAS:** Llave de cubo de cabeza hexagonal de  $\frac{5}{16}$ ",  $\frac{3}{8}$ ",  $\frac{1}{4}$ ", destornillador Phillips N° 2 y un destornillador de hoja plana.

### IMPORTANTE:

- Su refrigerador puede tener una puerta reversible estándar con una puerta en el congelador o un congelador tipo cajón, o dos puertas con congelador en la parte inferior. Siga las instrucciones específicas para el estilo de puerta de su modelo.
- Todas las ilustraciones a las que se hace referencia en las siguientes instrucciones se incluyen más adelante en esta sección, después de "Pasos finales". Las ilustraciones que se muestran para una puerta estándar son para un refrigerador que se abre hacia la derecha (las bisagras han sido instaladas de fábrica a la derecha).
- Si usted sólo quiere quitar las puertas y volverlas a colocar, vea las secciones "Cómo quitar las puertas y las bisagras" y "Cómo volver a poner las puertas y las bisagras en su lugar".
- Antes de comenzar, APAGUE el control del refrigerador, saque los alimentos y los recipientes regulables o de uso general de las puertas.

### Cómo quitar e instalar las manijas

#### Puerta(s) del refrigerador

- Para quitar la manija, use una llave hexagonal en L de  $\frac{3}{32}$ " para aflojar los dos tornillos de ajuste ubicados al costado de cada manija. Jale la manija directamente hacia afuera de la puerta o del cajón. Asegúrese que guarda los tornillos para reinstalar las manijas. Vea las ilustraciones 1 o 2 de Manija.
- Para volver a colocar las manijas, invierta las instrucciones.

#### Congelador de cajón

- Para quitar la manija, use una llave hexagonal en L de  $\frac{3}{32}$ " para aflojar los dos tornillos de ajuste ubicados al costado de cada manija. Jale la manija directamente hacia afuera de la puerta o del cajón. Asegúrese que guarda los tornillos para reinstalar las manijas. Vea la ilustración 4.
- Para volver a colocar las manijas, invierta las instrucciones.

#### Congelador de puerta

- Para quitar la manija, use un destornillador de cabeza plana para retirar los tornillos que sujetan la manija a la puerta del congelador. Vea la ilustración 4.
- Para volver a colocar las manijas, invierta las instrucciones.

### Cómo quitar las puertas y las bisagras

#### Puerta estándar



Tornillo para bisagra superior de cabeza hexagonal

#### Modelos con congelador de cajón

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Mantenga la puerta del refrigerador cerrada hasta que esté listo para levantarla y quitarla de la carcasa.  
**NOTA:** Mientras quita las bisagras siempre disponga de un soporte adicional para la puerta. No se confíe en que los imanes de la junta de la puerta van a sostener la puerta en su lugar mientras trabaja.

3. Quite los componentes de la bisagra superior como se muestra en la ilustración Bisagra superior. Levante y quite la puerta del refrigerador de la carcasa.
4. Saque los componentes de la bisagra inferior, como se muestra en la ilustración Bisagra inferior.

#### Modelos con puerta en el congelador

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Mantenga la puerta del congelador cerrada hasta que esté listo para levantarla y quitarla de la carcasa.  
**NOTA:** Mientras quita las bisagras siempre disponga de un soporte adicional para la puerta. No se confíe en que los imanes de la junta de la puerta van a sostener la puerta en su lugar mientras trabaja.
3. Quite los componentes de la bisagra superior como se muestra en la ilustración Bisagra superior. Levante y quite la puerta del refrigerador de la carcasa.
4. Saque el pasador de la bisagra central y los tornillos de la bisagra, como se muestra en la ilustración Bisagra central. Levante y quite la puerta del congelador de la carcasa.
5. Saque la rejilla de la base sujetándola firmemente con ambas manos y jalándola hacia usted.
6. Saque los componentes de la bisagra inferior, como se muestra en la ilustración Bisagra inferior.

#### Dos puertas con congelador en la parte inferior

### ⚠ ADVERTENCIA



#### Peligro de Choque Eléctrico

**Desconecte el suministro de energía antes de sacar las puertas.**

**No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.**

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Mantenga las puertas del refrigerador cerradas hasta que esté listo para levantarlas y quitarlas de la carcasa.  
**NOTA:** Mientras quita las bisagras siempre disponga de un soporte adicional para la puerta del refrigerador. No se confíe en que los imanes de la junta de la puerta van a sostener la puerta en su lugar mientras trabaja.
3. Comenzando por la puerta del lado derecho, saque las piezas de la bisagra superior, como se muestra en la ilustración Bisagra superior. Levante y saque la puerta del refrigerador del pasador inferior de la bisagra.
4. Saque la cubierta del pasador de la bisagra del pasador de la bisagra inferior y guárdela para usarla más tarde. Vea la ilustración Bisagra inferior.
5. Antes de sacar la puerta del lado izquierdo, desconecte el enchufe de cableado que está ubicado sobre la bisagra superior introduciendo un destornillador de hoja plana o la uña entre las dos secciones. Vea la ilustración Enchufe de cableado.  
**NOTA:** El alambre verde de puesta a tierra permanece sujeto a la bisagra.



6. Saque los componentes de la bisagra superior que está en la puerta del lado izquierdo, como se muestra en la ilustración Bisagra superior. Levante y saque la puerta del pasador de la bisagra inferior.

**NOTA:** Saque la cubierta del pasador de la bisagra del pasador de la bisagra inferior y guárdela para usarla más tarde. Vea la ilustración Bisagra inferior.

#### Cómo invertir el cierre de la puerta - Puerta estándar (opcional)

**IMPORTANTE:** Siga estas instrucciones si desea que la puerta se abra en el sentido opuesto. Si no desea cambiar el sentido de apertura de la puerta, vea “Cómo volver a poner la(s) puerta(s) y las bisagras en su lugar”.



*Tornillo del retén  
de la puerta*



*Tornillo sellador frontal  
de la manija de la puerta*



*Tornillo de cabeza plana  
para la manija*



*Tapón del orificio de  
la bisagra de la carcasa*

#### Carcasa

1. Quite los tornillos de la bisagra del lado de la manija y colóquelos del lado opuesto. Vea la ilustración 1.

#### Puerta del refrigerador

1. Saque el ensamblaje de la manija del refrigerador, como se muestra en la ilustración 2. Mantenga juntos todos los componentes.
2. Quite el tornillo sellador frontal de la manija de la puerta. Colóquelo del lado opuesto de la puerta del refrigerador como se indica en la ilustración 5.
3. Quite el retén de la puerta. Colóquelo del lado opuesto de la puerta del refrigerador, como se indica en la ilustración 3.
4. Ajuste la manija del refrigerador en el lado opuesto de la puerta del refrigerador con dos tornillos, como se muestra en la ilustración 2. Vuelva a colocar el adorno de la manija como se muestra.
5. Apriete todos los tornillos. Ponga la puerta a un lado hasta que las bisagras y el cajón del compartimiento del congelador estén en su sitio.

#### Puerta del congelador

1. Saque el ensamblaje de la manija del congelador, como se muestra en la ilustración 4. Mantenga juntos todos los componentes.
2. Quite el retén de la puerta. Colóquelo del lado opuesto de la puerta del congelador como se indica en la ilustración 3.
3. Sujete la manija al lado opuesto de la puerta del congelador.
4. Apriete todos los tornillos. Coloque la puerta a un lado.
5. Retire la rejilla de la base sujetándola firmemente con ambas manos y jalándola hacia usted.

**NOTA:** Coloque una cuña debajo del borde frontal inferior de la carcasa del refrigerador para disminuir el peso sobre los soportes de los rodillos.

6. Saque los tornillos de los dos soportes de rodillos. Vea la ilustración 6.
7. Quite la placa de la bisagra que está ubicada detrás del soporte del rodillo y colóquela en el lado opuesto del refrigerador. Mueva el pasador de la bisagra y la cuña al orificio exterior en la placa de la bisagra. Vea la ilustración 6.

#### Cómo volver a poner la(s) puerta(s) y las bisagras en su lugar

##### Puerta estándar

**NOTA:** Si el sentido de abertura de la puerta se cambia, la imagen de la puerta podría quedar invertida.

##### Modelos con congelador de cajón

1. Vuelva a poner los componentes de la bisagra inferior en su sitio como se indica. Apriete los tornillos.  
**NOTA:** Mientras quita las bisagras siempre disponga de un soporte adicional para la puerta. No se confíe en que los imanes de la junta de las puertas van a sostener la puerta en su lugar mientras trabaja.
2. Ensamble los componentes de la bisagra superior, como se muestra en la ilustración Bisagra superior. No atornille completamente los tornillos.
3. Ajuste la puerta de modo que la base de la puerta del refrigerador esté alineada en forma pareja con la parte superior del cajón del congelador. Apriete todos los tornillos.

##### Modelos con puerta en el congelador

1. Asegúrese de que la placa de la bisagra esté bien asegurada detrás del soporte del rodillo y que el pasador de la bisagra esté insertado en el orificio exterior. Apriete por completo todos los tornillos del soporte del rodillo. Vea la ilustración 6.
2. Saque la cuña que colocó debajo del borde frontal de la carcasa del refrigerador. Vuelva a poner en su lugar la puerta del congelador.  
**NOTA:** Mientras quita las bisagras, siempre disponga de un soporte adicional para la puerta. No se confíe en que los imanes de la junta de las puertas van a sostener la puerta en su lugar mientras trabaja.
3. Ensamble los componentes de la bisagra central, como se indica en la ilustración Bisagra central, y apriete todos los tornillos. Vuelva a poner en su lugar la puerta del refrigerador.
4. Ensamble los componentes de la bisagra superior como se muestra en la ilustración Bisagra superior. No apriete completamente los tornillos.
5. Ajuste las puertas de modo que la base de la puerta del refrigerador esté alineada con la parte superior de la puerta del congelador. Apriete todos los tornillos.

##### Dos puertas con congelador en la parte inferior

1. Ensamble los componentes de las bisagras superiores, como se muestra en la ilustración Bisagra superior. No atornille completamente los tornillos.
2. Vuelva a colocar los componentes de las bisagras inferiores, como se muestra en la ilustración Bisagra inferior. Apriete los tornillos. Vuelva a poner en su lugar las puertas del refrigerador.  
**NOTA:** Mientras quita las bisagras siempre disponga de un soporte adicional para las puertas del refrigerador. No se confíe en que los imanes de la junta de la puerta van a sostener las puertas en su lugar mientras trabaja.
3. Alinee cada puerta de modo que la base de la puerta del refrigerador esté alineada en forma pareja con la parte superior del cajón del congelador. Apriete todos los tornillos.
4. Vuelva a conectar el enchufe de cableado sobre la puerta del lado izquierdo del refrigerador.
5. Vuelva a colocar las cubiertas de la bisagra superior.

## Cómo quitar y volver a colocar el cajón del congelador

### IMPORTANTE:

- Tal vez se necesiten dos personas para quitar y volver a colocar el cajón del congelador.
- Todas las ilustraciones se incluyen en esta sección, más adelante, después de “Pasos finales”.

### Para quitar el frente del cajón

1. Abra el cajón del congelador en toda su extensión.
2. Afloje los cuatro tornillos que sujetan las guías del cajón al frente del cajón. Vea la ilustración Cómo quitar el frente del cajón.

**NOTA:** Afloje los tornillos girándolos tres o cuatro veces. Mantenga los tornillos en el frente del cajón.

3. Levante el frente del cajón hacia arriba y fuera de los tornillos. Vea la ilustración Cómo quitar el frente del cajón.

### Para volver a colocar el frente del cajón

1. Deslice las guías fuera del compartimiento del congelador. Inserte los tornillos en la parte superior del frente del cajón, dentro de las ranuras que están en los soportes del cajón. Vea la ilustración Cómo volver a colocar el frente del cajón.
2. Jale los soportes del cajón hacia usted para colocar los dos tornillos en la base del frente del cajón, dentro de los soportes. Vea la ilustración Cómo volver a colocar el frente del cajón.
3. Apriete por completo los cuatro tornillos.

## Pasos finales

1. Revise todos los orificios para cerciorarse que los tapones de los orificios y los tornillos estén en su lugar. Vuelva a colocar la tapa de la bisagra superior, como se muestra en la ilustración Bisagra superior.
2. Vuelva a colocar la rejilla de la base.

## ⚠ ADVERTENCIA



### Peligro de Choque Eléctrico

**Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.**

**No quite la terminal de conexión a tierra.**

**No use un adaptador.**

**No use un cable eléctrico de extensión.**

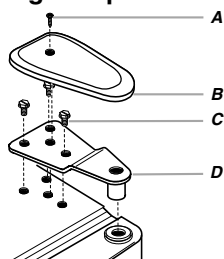
**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.**

3. Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.
4. Regrese todas las partes removibles a la puerta y la comida al refrigerador.



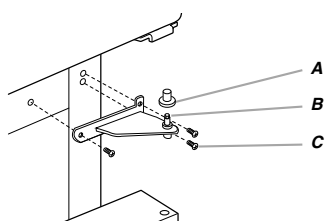
## Cómo quitar y volver a poner la puerta en su lugar

### Bisagra superior



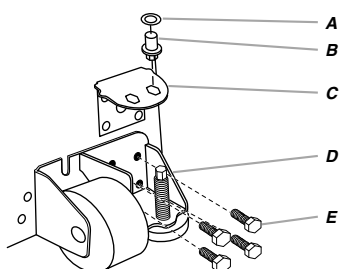
- A. Tornillo para la cubierta de la bisagra
- B. Cubierta de la bisagra superior
- C. Tornillos de cabeza hexagonal para bisagra de  $\frac{5}{16}$ "
- D. Bisagra superior

### Bisagra central



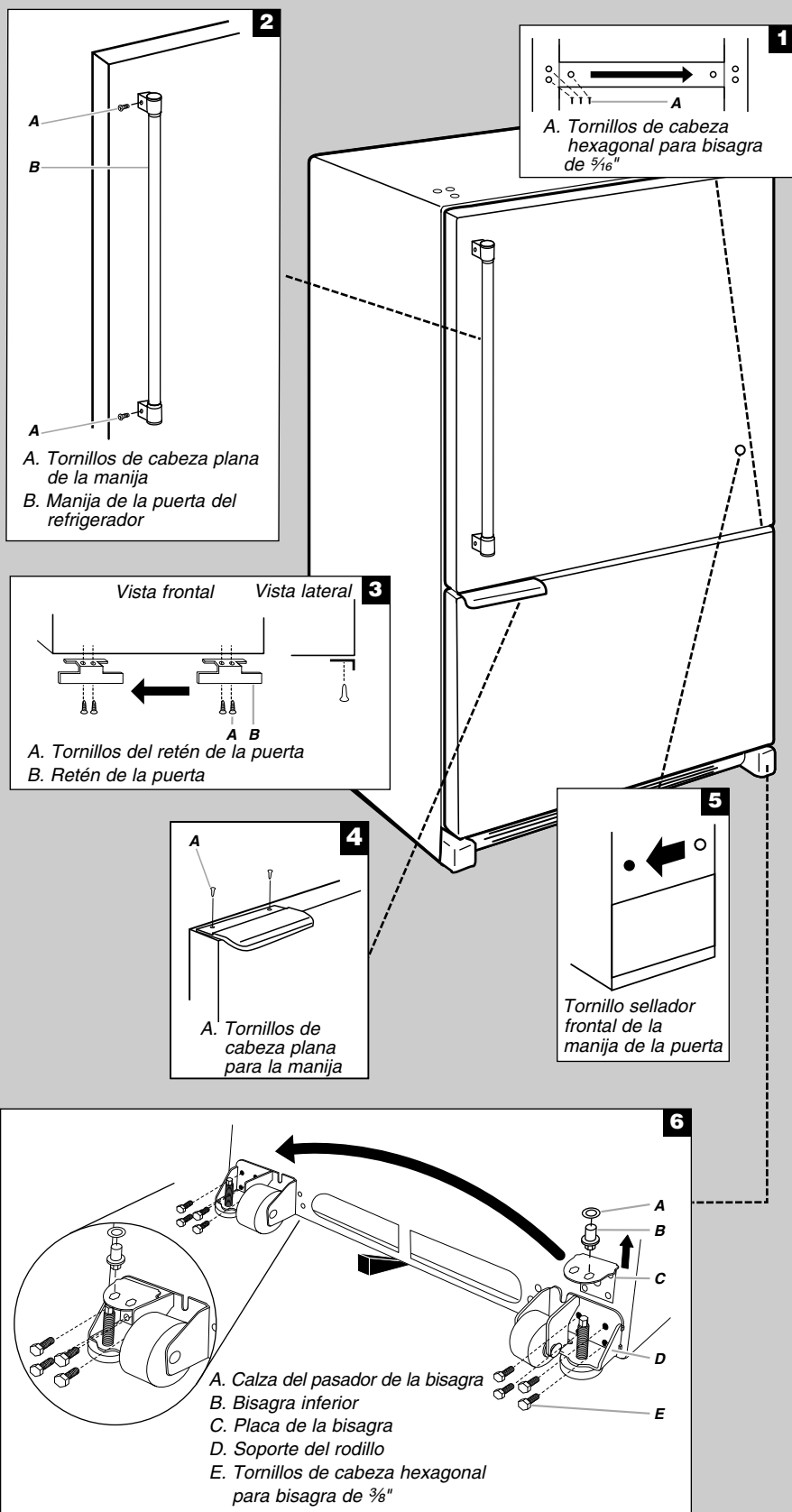
- A. Cubierta del pasador de la bisagra
- B. Bisagra central
- C. Tornillos de la bisagra

### Bisagra inferior

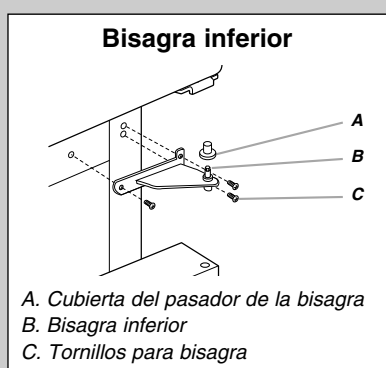
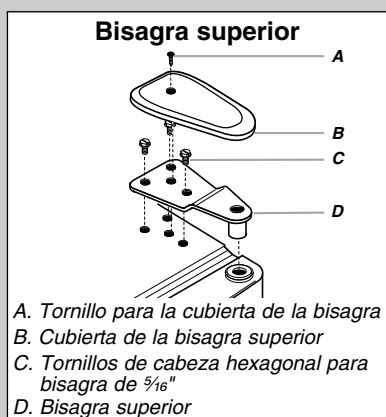


- A. Calza del pasador de la bisagra
- B. Bisagra inferior
- C. Placa de la bisagra
- D. Soporte del rodillo
- E. Tornillos de cabeza hexagonal para bisagra de  $\frac{3}{8}$ "

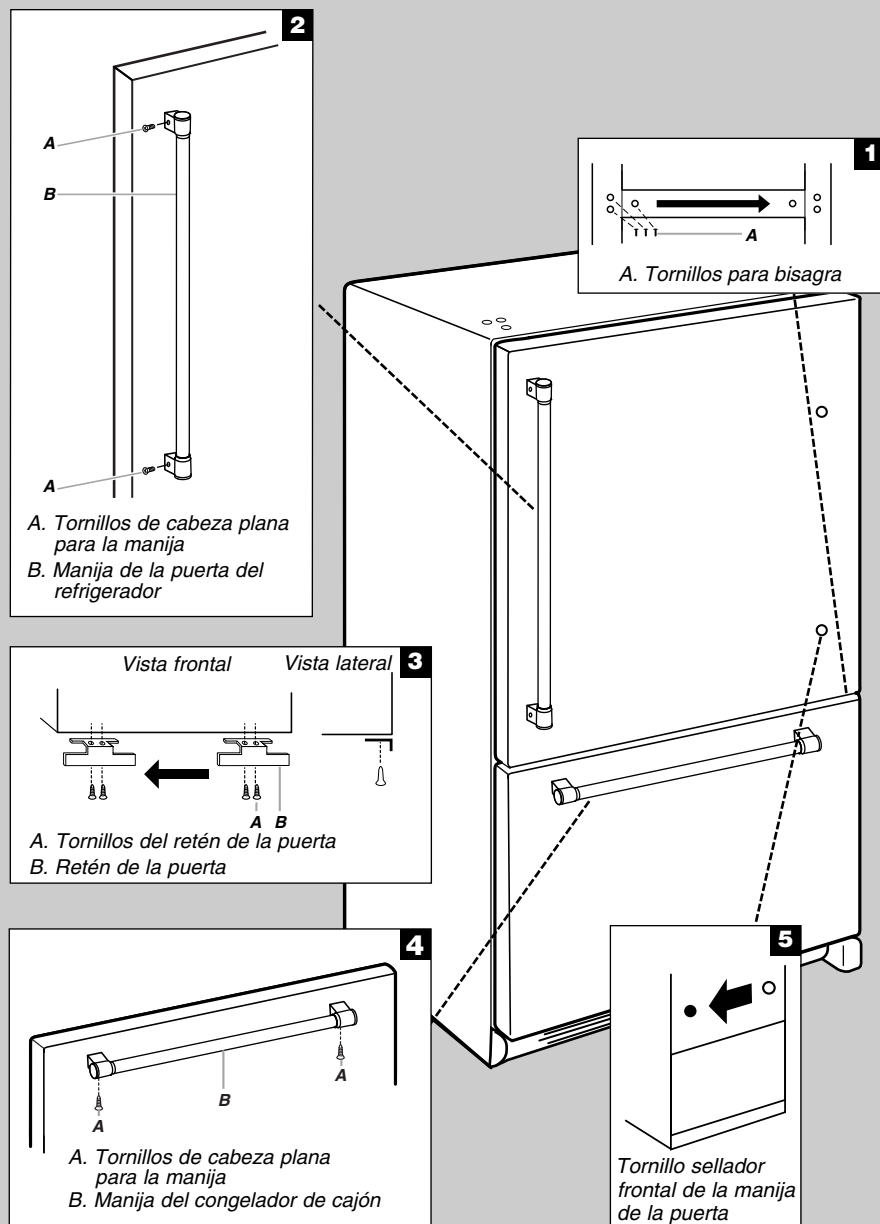
## Cambio del sentido de abertura de las puertas (opcional)



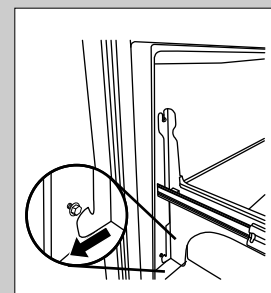
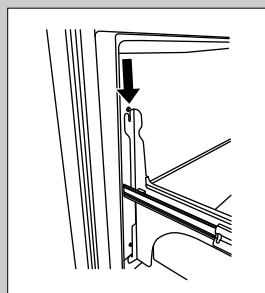
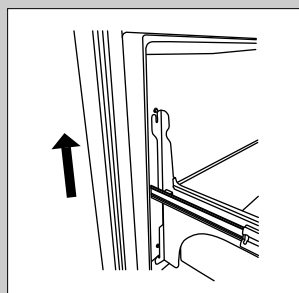
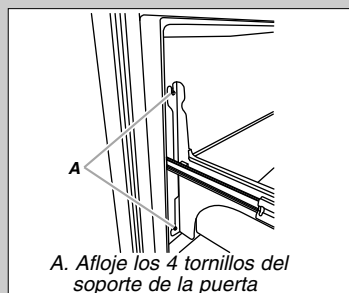
## Cómo quitar y volver a poner la puerta en su lugar



## Cambio del sentido de abertura de las puertas (opcional)



## Cómo quitar el frente del cajón



## Cómo volver a colocar el frente del cajón



## ⚠ ADVERTENCIA

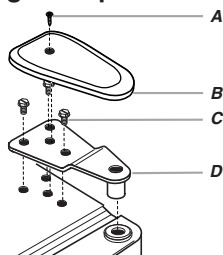
Peligro de Choque Eléctrico

Desconecte el suministro de energía antes de sacar las puertas.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.

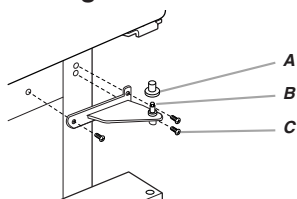
### Cómo quitar y volver a poner la puerta en su lugar

#### Bisagras superiores



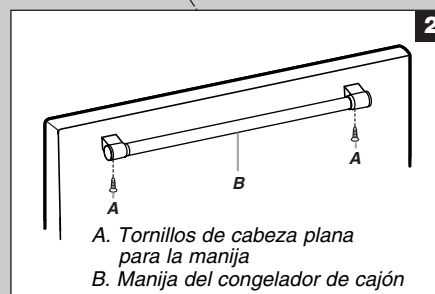
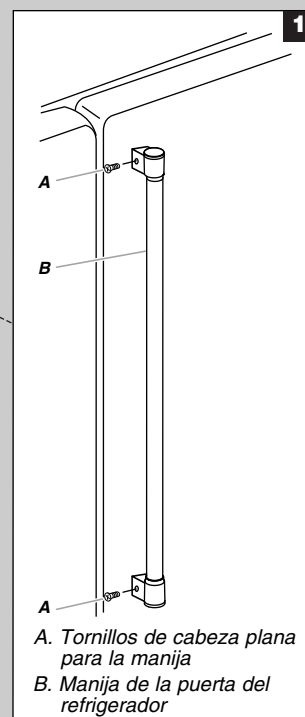
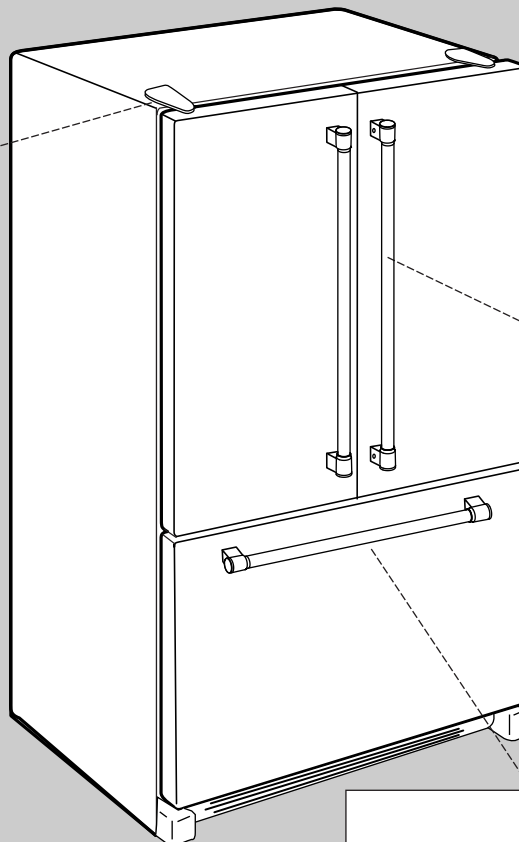
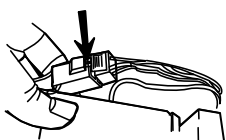
- A. Tornillo para la cubierta de la bisagra
- B. Cubierta de la bisagra superior
- C. Tornillos de cabeza hexagonal para bisagra de  $\frac{5}{16}$ "
- D. Bisagra superior

#### Bisagras inferiores

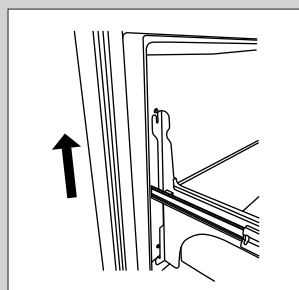
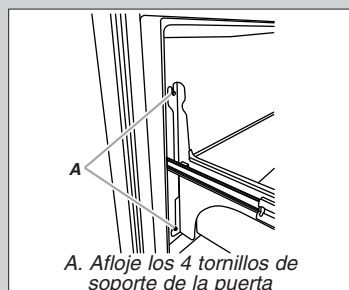


- A. Cubierta del pasador de la bisagra
- B. Bisagra inferior
- C. Tornillos para bisagra

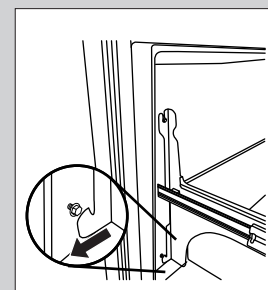
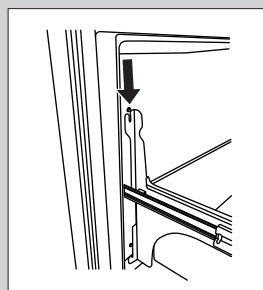
#### Enchufe de cableado



### Cómo quitar el frente del cajón



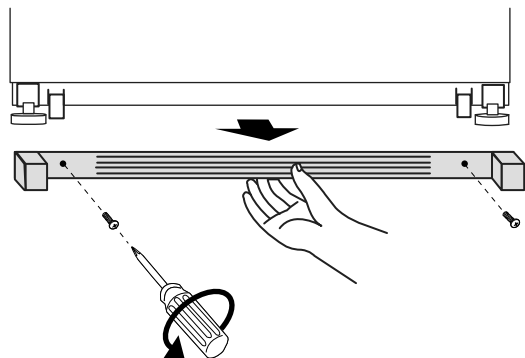
### Cómo volver a colocar el frente del cajón



## Cierre y alineamiento de la puerta

La rejilla de la base cubre los ensamblajes de tornillos niveladores y rodillos, ubicados en la base de la carcasa del refrigerador, debajo de la puerta o del cajón del congelador. Antes de hacer ajustes, quite la rejilla de la base y traslade el refrigerador hacia su ubicación final.

1. Quite los dos tornillos que sujetan la rejilla de la base a la carcasa y coloque los tornillos a un lado. Tome la rejilla con firmeza y jálela hacia usted.

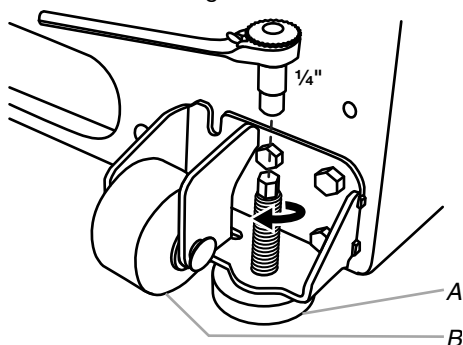


2. Mueva el refrigerador a su ubicación final.

**NOTA:** Para permitir que el refrigerador se deslice con más facilidad, levante las patas niveladoras del piso girando los tornillos niveladores hacia la izquierda. Los rodillos frontales tocarán el piso.

3. Para que las puertas se cierren con más facilidad, use una llave hexagonal de 1/4" para girar ambos tornillos niveladores hacia la derecha. Esto hará que se levante la parte frontal del refrigerador, inclinándose ligeramente hacia abajo en la parte posterior. Gire ambos tornillos niveladores la misma cantidad de veces.

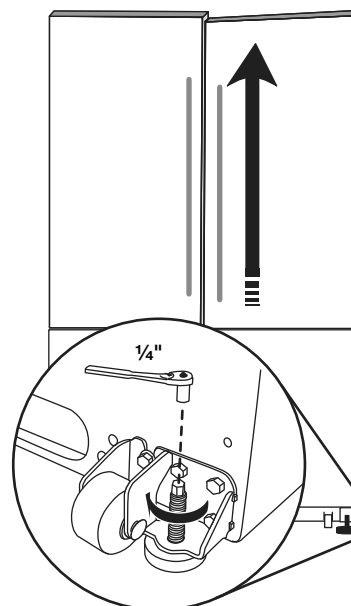
**NOTA:** Para quitar un poco de peso de los tornillos niveladores, haga que alguien empuje la parte superior del refrigerador. Esto facilita el giro de los tornillos.



A. Tornillo nivelador  
B. Rodillo frontal

4. Abra y cierre las puertas para verificar que se cierran con la facilidad que usted desea. Si no es así, aumente la inclinación girando ambos tornillos niveladores hacia la derecha. Puede precisar darle varias vueltas al tornillo nivelador para permitir que las puertas se cierren con más facilidad.
5. Revise el alineamiento de la puerta. Si una puerta está más baja que la otra, regule el tornillo nivelador que se encuentra en el lado inferior del refrigerador. Con una llave hexagonal de 1/4", gire el tornillo hacia la derecha para levantar ese lado del refrigerador, hasta que se alineen las puertas. Puede precisar darle varias vueltas al tornillo nivelador para levantar el refrigerador.

**NOTA:** Para quitar un poco de peso de los tornillos niveladores, haga que alguien empuje la parte superior del refrigerador. Esto facilita el giro de los tornillos.



6. Asegúrese de que el refrigerador esté estable. Si el refrigerador parece inestable o se desliza hacia delante cuando se abre la puerta o el cajón, regule los tornillos niveladores. Gire el tornillo nivelador de cada lado hacia la derecha con una llave hexagonal de 1/4" hasta que los rodillos estén hacia arriba y las patas niveladoras estén firmes contra el piso.
7. Vuelva a colocar la rejilla de la base alineando los orificios de la rejilla con los orificios de la carcasa y sujete utilizando los tornillos que se quitaron en el paso 1.

## USO DE SU REFRIGERADOR

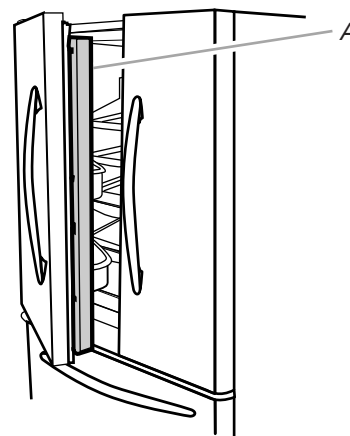
### Cómo abrir y cerrar las puertas

(Modelos de dos puertas)

El compartimiento del refrigerador tiene dos puertas. Las puertas pueden abrirse y cerrarse ya sea en forma separada o juntas.

Hay una junta con bisagras verticales en la puerta izquierda del refrigerador.

- Cuando se abre la puerta izquierda, la junta con bisagras se pliega hacia adentro automáticamente, para quedar fuera del camino.
- Cuando ambas puertas están cerradas, la junta con bisagras forma automáticamente un sello entre las dos puertas.



A. Junta con bisagra

## Uso de los controles

Su modelo puede tener controles electrónicos o digitales.

### IMPORTANTE:

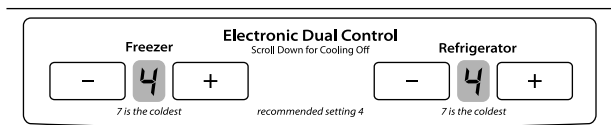
- Espere 24 horas para que el refrigerador se enfríe completamente antes de agregar alimentos. Si agrega alimentos antes de que el refrigerador se haya enfriado por completo, sus alimentos podrían echarse a perder.
- NOTA:** Poner los controles del refrigerador y del congelador en un ajuste más alto (más frío) que el recomendado no enfriará más rápido los compartimientos.
- Los ajustes recomendados deben ser los correctos para un uso doméstico normal del refrigerador. Los controles están ajustados correctamente cuando la leche o los jugos están tan fríos como Ud. desea y cuando el helado tiene consistencia firme.
- Si la temperatura está demasiado caliente o demasiado fría en el refrigerador o en el congelador, antes de regular los controles, revise primero los conductos de ventilación para cerciorarse de que no estén obstruidos.

## Controles electrónicos

Para su conveniencia, los controles de temperatura vienen prefijados de fábrica. Cuando instale el refrigerador por primera vez, asegúrese de que los controles estén todavía fijados en los ajustes recomendados, como se muestra.

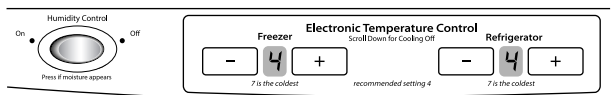
### Estilo 1

#### Ajuste recomendado "4"



### Estilo 2

#### Ajuste recomendado "4"



### Para encender/apagar:

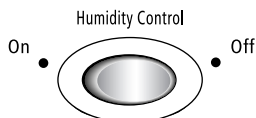
**Estilo 1**—Presione el botón del congelador con el signo de menos hasta que aparezca un guión (-) en las pantallas del refrigerador y del congelador. No se enfriará ningún compartimiento.

**Estilo 2**—Presione el botón con la flecha del congelador hacia abajo hasta que aparezca un guión (-) en las pantallas del refrigerador y del congelador. No se enfriará ningún compartimiento.

### Humidity Control (Control de humedad) (en algunos modelos)

El control de humedad enciende un calentador para ayudar a reducir la humedad en el sello de la bisagra de la puerta. Úselo en ambientes húmedos o cuando usted nota humedad en el sello de la bisagra de la puerta. El refrigerador utiliza más energía cuando el Humidity Control (Control de humedad) está encendido.

- Presione el control hacia ON (Encendido) cuando el ambiente esté cálido y más húmedo, o si nota humedad en el sello de la bisagra de la puerta.
- Presione el control hacia OFF (Apagado) para ahorrar energía cuando el ambiente esté menos húmedo.



## Cómo ajustar los controles

Si necesita regular la temperatura en el compartimiento del refrigerador o del congelador, utilice como guía los ajustes que se enumeran en la tabla a continuación.

Para regular la temperatura:

**Estilo 1**—Presione los botones con las flechas hacia arriba o hacia abajo.

**Estilo 2**—Presione los botones con los signos de más o de menos. No ajuste ningún control de temperatura en más de un ajuste por vez, excepto cuando encienda el refrigerador por primera vez. Espere 24 horas entre los ajustes para que se establezca la temperatura.

| CONDICIÓN/MOTIVO:                            | AJUSTE:                                     |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------|
| REFRIGERADOR demasiado caliente              | Control del REFRIGERADOR un ajuste más alto |
| CONGELADOR demasiado caliente/muy poco hielo | Control del CONGELADOR un ajuste más alto   |
| REFRIGERADOR demasiado frío                  | Control del REFRIGERADOR un ajuste más bajo |
| CONGELADOR demasiado frío                    | Control del CONGELADOR un ajuste más bajo   |

## Controles digitales

Para su conveniencia, los controles de temperatura vienen prefijados de fábrica. Cuando instale el refrigerador por primera vez, asegúrese de que los controles aún estén en los ajustes iniciales, como se muestra.

### Ajustes iniciales



**IMPORTANTE:** Cuando el refrigerador está encendido, la pantalla de la temperatura muestra el punto fijo de temperatura del compartimiento.

### Para encender/apagar su refrigerador:

- Presione ambos botones táctiles de (+) del refrigerador y del congelador hasta que aparezca "OFF" (Apagado) en las pantallas. Espere unos cuantos segundos para que el refrigerador se apague. No se enfriará ningún compartimiento.
- Presione ambos botones táctiles de (-) del refrigerador y del congelador para encender el refrigerador.

### Ajuste de los controles digitales

El control del REFRIGERADOR regula la temperatura del compartimiento del refrigerador. El control del CONGELADOR regula la temperatura del compartimiento del congelador.

Si necesita regular la temperatura en el compartimiento del refrigerador o del congelador, utilice como guía los ajustes que se enumeran en la tabla.

### Para regular temperaturas de punto de ajuste:

El primer toque del botón táctil de (+) o de (-) muestra en la pantalla el punto fijo actual de temperatura.

- Presione los botones táctiles de (+) o (-) hasta que aparezca en la pantalla el punto fijo deseado de temperatura.

**NOTA:** No ajuste ningún control de temperatura en más de un ajuste por vez, excepto cuando encienda el refrigerador por primera vez. Espere 24 horas entre los ajustes para que se establezca la temperatura.

| CONDICIÓN/MOTIVO:                            | AJUSTE:                                        |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------|
| REFRIGERADOR demasiado caliente              | Ajuste el control del REFRIGERADOR 1° más bajo |
| CONGELADOR demasiado caliente/muy poco hielo | Ajuste el control del CONGELADOR 1° más bajo   |
| REFRIGERADOR demasiado frío                  | Ajuste el control del REFRIGERADOR 1° más alto |
| CONGELADOR demasiado frío                    | Ajuste el control del CONGELADOR 1° más alto   |

#### Funciones adicionales del centro de control digital

##### PowerCold™ (Frío máximo)

La función de frío máximo ayuda en los periodos de alto uso del refrigerador, cargas completas de comestibles o temperaturas ambientales temporalmente calientes.

- Presione el botón táctil de PowerCold™ (Frío máximo) para fijar el congelador y el refrigerador en los ajustes de temperatura más bajos. Presione nuevamente el botón táctil PowerCold™ para volver al punto fijo normal del refrigerador.

**NOTA:** La característica PowerCold™ se apagará automáticamente en aproximadamente 12 horas.

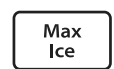


##### Max Ice (Hielo rápido)

La característica Max Ice (Hielo rápido), ayuda en los periodos de uso abundante de hielo aumentando la producción del mismo.

- Presione el botón táctil de la Max Ice para fijar el congelador en el ajuste de temperatura más bajo. Presione nuevamente el botón táctil Max Ice para volver al punto fijo normal del congelador.

**NOTA:** Cuando Max Ice esté encendido, los botones de (+) y (-) para el control del congelador no funcionarán. La característica Max Ice se apagará automáticamente en aproximadamente 24 horas.



##### Humidity Control (Control de humedad)

La función de control de humedad enciende el calentador para ayudar a reducir la humedad en el sello articulado de la puerta. Úselo en ambientes húmedos o cuando note humedad en el sello de la bisagra de la puerta. El refrigerador utiliza más energía cuando el Control de humedad (Humidity Control) está encendido.

- Presione Humidity Control (Control de humedad) cuando el ambiente esté cálido y más húmedo, o si nota humedad en el sello de la bisagra de la puerta. Se encenderá la luz indicadora cuando el control de humedad esté ENCENDIDO.
- Presione Humidity Control (Control de humedad) para ahorrar energía cuando el ambiente esté menos húmedo.



##### Temp Alarm (Alarma de temperatura)

La característica Temp Alarm (Alarma de temperatura) provee información acerca de la temperatura en el caso de que haya un corte de corriente.

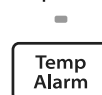
**Cortes de corriente:** Durante un corte de corriente, si la temperatura de los compartimientos del refrigerador y del congelador excede las temperaturas normales para el funcionamiento, aparecerá en la pantalla la temperatura más alta a la que se haya llegado.

- Para que se encienda esta característica, presione el botón táctil Temp Alarm (Alarma de temperatura) hasta que se encienda la luz indicadora. Para apagar esta característica, presione y sostenga Temp Alarm durante 3 segundos, hasta que se apague la luz indicadora.

**Alarma de temperatura:** Sonará repetidamente una alarma si la temperatura del compartimiento del congelador o del refrigerador excede las temperaturas de funcionamiento normales durante una hora o más.

Las pantallas de temperatura mostrarán en forma alternada las temperaturas actuales y las temperaturas más altas que hayan alcanzado los compartimientos.

- Presione el botón táctil Temp Alarm una vez para detener la alarma audible y las temperaturas alternadas en la pantalla. La luz de Temp Alarm continuará destellando hasta que el refrigerador vuelva a la temperatura fijada.



##### Door Alarm (Alarma de la puerta)

La característica de Door Alarm (Alarma de la puerta) hace sonar una señal cada pocos segundos cuando la puerta del refrigerador ha quedado abierta durante 5 minutos seguidos. La señal sonará hasta que se cierre la puerta o se apague la alarma de la puerta.

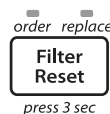
- Presione el botón táctil de Door Alarm para encender o apagar esta característica. La luz indicadora se encenderá cuando esté encendida la característica Door Alarm.



##### Filter Reset (Reposición del filtro)

El control de reposición del filtro le permite volver a iniciar la característica de control de estado del filtro de agua cada vez que usted reemplace el filtro de agua. Vea "Sistema de filtración de agua".

- Presione y sostenga el botón táctil de Filter Reset (Reposición del filtro) durante 3 segundos, hasta que se apague la luz de Order (Pedir) o Replace (Reemplazar).



#### Preferencias del control digital del usuario

El centro de control le permite fijar sus preferencias, si usted lo desea.

##### Pantalla de temperatura (F\_C)

Con esta función, usted puede cambiar la pantalla de la temperatura.

F - Temperatura en grados Fahrenheit

C - Temperatura en grados centígrados



## Alarma (AL)

Con esta función, usted puede apagar el sonido de todas las alarmas.

ON (Encendido) - Usted escuchará el sonido de la alarma.

OFF (Apagado) - Usted no escuchará el sonido de la alarma.

### Para obtener acceso al menú de preferencias del usuario:

1. Presione y sostenga el botón táctil de Door Alarm (Alarma de la puerta) durante 3 segundos. El nombre de preferencia aparecerá en la pantalla del congelador y el estado de preferencia (F o C) u (ON - Encendido u OFF - Apagado) aparecerán en la pantalla del refrigerador.
2. Use los botones táctiles de (+) o (-) del congelador para hacer avanzar los nombres de las preferencias. Cuando aparezca en la pantalla el nombre de preferencia deseado, presione los botones táctiles de (+) o (-) del refrigerador, para cambiar el estado de preferencia.
3. Fije sus preferencias presionando y sosteniendo el botón táctil de Door Alarm (Alarma de la puerta) por 3 segundos, o cerrando la puerta del compartimiento del refrigerador.

## Control de humedad del cajón para verduras

Usted puede controlar el nivel de humedad en el cajón hermético para verduras. Dependiendo de su modelo, regule el control a cualquier ajuste entre FRUIT (Fruta) y VEGETABLES (Vegetales) o LOW (Bajo) y HIGH (Alto).

**FRUIT/LOW** (Fruta / Bajo - posición abierta) para el mejor almacenamiento de frutas y verduras con cáscaras.

**VEGETABLES/HIGH** (Vegetales / Alto - posición cerrada) para el mejor almacenamiento de vegetales de hoja frescos.

## Fábrica de hielo

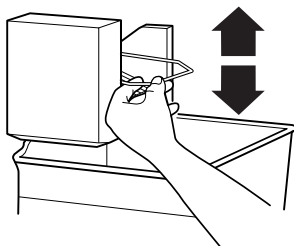
**IMPORTANTE:** Enjuague el sistema de agua antes de encender la fábrica de hielo. Vea "Despachador de agua".

### Para encender y apagar la fábrica de hielo

Para ENCENDER la fábrica de hielo, sencillamente baje el brazo de control de alambre.

Para APAGAR la fábrica de hielo manualmente, levante el brazo de control de alambre a la posición de OFF (Apagado - brazo elevado) y escuche el chasquido.

**NOTA:** La fábrica de hielo tiene un apagado automático. A medida que se produce el hielo, los cubitos de hielo llenarán el depósito para hielo y éstos levantarán el brazo de control de alambre a la posición de OFF (Apagado - brazo elevado). No fuerce el brazo de control de alambre hacia arriba o hacia abajo.



**NOTA:** Apague la fábrica de hielo antes de quitar el depósito de hielo para limpiarlo o para servir hielo. Esto evitará que los cubos de hielo se caigan y salgan de la fábrica de hielo hacia el compartimiento del congelador. Encienda la fábrica de hielo después de volver a colocar el depósito de hielo.

### Ritmo de producción de hielo

- La fábrica de hielo debe producir un lote completo de hielo aproximadamente cada 3 horas.
- Para aumentar la producción de hielo, baje la temperatura del congelador y del refrigerador. Vea "Uso de los controles". Deje pasar 24 horas entre cada ajuste.

## Recuerde

- Deje transcurrir 24 horas para la producción del primer lote de hielo. Deje transcurrir 3 días para que se llene completamente el depósito de hielo. Deshágase de los tres primeros lotes de hielo producidos.
- La calidad del hielo dependerá de la calidad del agua que suministre a su fábrica de hielo. Evite la conexión de la fábrica de hielo a un suministro de agua blanda. Los químicos para ablandar el agua (como la sal) pueden dañar ciertos componentes de la fábrica de hielo y producir un hielo de muy baja calidad. Si no se puede evitar el uso de un suministro de agua blanda, asegúrese de que el ablandador de agua esté funcionando correctamente y que goce de un buen mantenimiento.
- No guarde nada encima de la fábrica de hielo ni en el depósito de hielo.

## Despachador de agua

### IMPORTANTE:

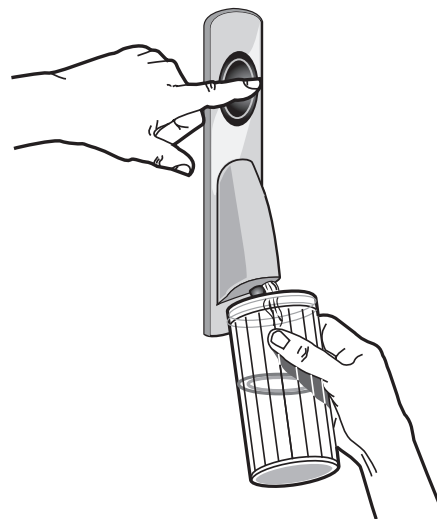
- Después de haber conectado el refrigerador a un suministro de agua o de haber reemplazado el filtro de agua, enjuague el sistema de agua. Use un recipiente resistente para oprimir y sostener la barra del despachador por 5 segundos, luego suéltela por 5 segundos. Repita hasta que el agua comience a correr. Una vez que el agua haya comenzado a correr, continúe presionando y soltando la barra del despachador (5 segundos activado, 5 segundos desactivado) hasta despachar un total de 4 gal. (15 L). Esto eliminará el aire en el filtro y en el sistema de despachado de agua y preparará el filtro de agua para ser usado. En algunas casas se podrá requerir enjuague adicional. A medida que sale aire del sistema, es posible que salgan chorros de agua repentinos del despachador.

**NOTA:** Después de 5 minutos de despacho continuo, el despachador se detendrá para evitar derrames. Para seguir despachando, presione nuevamente el botón del despachador.

- Deje que pasen 24 horas para que el refrigerador se enfríe y pueda enfriar el agua. Haga salir suficiente agua cada semana para mantener un suministro fresco.

### Cómo despachar agua

1. Sostenga un recipiente por debajo del despachador mientras presiona el botón.
2. Suelte el botón para dejar de despachar.



## Sistema de filtración de agua

El filtro de agua está ubicado en la esquina superior derecha del compartimiento del refrigerador.

No use con agua que no sea microbiológicamente segura o que sea de calidad desconocida sin desinfectarla adecuadamente antes o después del sistema. Pueden usarse sistemas certificados para la reducción de quistes en aguas desinfectadas que puedan contener quistes filtrables.

### Luces de estado del filtro de agua

Cuando se ha instalado un filtro de agua en el refrigerador, las luces indicadoras del filtro de agua le recordarán cuando sea tiempo de pedir y reemplazar su filtro de agua.

- La luz de Order (Pedir - amarilla) se iluminará cuando haya pasado el 90% del volumen nominal de agua del filtro a través del mismo, O BIEN si han pasado 5 meses desde que se instaló el filtro.
- La luz de Replace (Reemplazar - roja) se iluminará cuando el volumen nominal de agua haya pasado a través del filtro O BIEN si han pasado 6 meses desde que se instaló el filtro. Se debe instalar un nuevo filtro inmediatamente después de que se ilumine la luz de Replace (Reemplazar).

El filtro de agua desechable deberá reemplazarse por lo menos cada 6 meses, O BIEN antes si el flujo de agua al despachador de agua o a la fábrica de hielo disminuye sensiblemente.

### Reposicione el estado del filtro de agua

Después de reemplazar el filtro del agua, presione y sostenga el botón Reset Filter (Reposicionar el filtro) o Filter Reset (Reposición del filtro) (según el modelo) por tres segundos. Las luces indicadoras Order (Pedir) y Replace (Reemplazar) destellarán y luego se apagarán cuando el sistema sea reajustado. Vea "Uso de los controles".

### Reemplazo del filtro de agua

Para comprar un filtro de agua de reemplazo, modelo UKF8001AXX-750 o UKF8001AXX-200, vea "Accesorios".

**IMPORTANTE:** El aire que quede atrapado en el sistema de agua puede hacer que se salga el agua y el filtro. Siempre despache agua por un mínimo de 2 minutos antes de quitar el filtro o la tapa azul de paso.

1. Gire el filtro en el sentido contrario al de las manecillas del reloj para sacarlo.
2. Saque la etiqueta de sellado del filtro de reemplazo e inserte el extremo del filtro dentro de la cabeza del filtro.
3. Gire el filtro hacia la derecha hasta que se detenga. Encaje la cubierta del filtro en su lugar y ciérrela.
4. Enjuague el sistema de agua. Vea "Despachador de agua" o "Despachador de agua y hielo".

**NOTA:** La característica del despachador se puede usar sin tener un filtro de agua instalado. El agua no estará filtrada. Si esta opción se elige, reemplace el filtro con la tapa azul de paso.

## CUIDADO DE SU REFRIGERADOR

### Limpieza

## ⚠ ADVERTENCIA



### Peligro de Explosión

**Use un limpiador no inflamable.**

**No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.**

Tanto la sección del refrigerador como la del congelador se descongelan automáticamente. No obstante, limpie ambas secciones más o menos una vez al mes para evitar la acumulación de olores. Limpie los derrames de inmediato.

### IMPORTANTE:

- Debido a que el aire circula entre ambas secciones, los olores que se formen en una sección pasarán a la otra. Para eliminar los olores, limpie completamente ambas secciones. Para evitar la transferencia de olores y la deshidratación de los alimentos, envuelva o tape bien los alimentos.
- Para los modelos de acero inoxidable, el acero inoxidable es resistente a la corrosión y no a prueba de corrosión. Para ayudar a evitar la corrosión del acero inoxidable, mantenga las superficies limpias, siguiendo las instrucciones de limpieza a continuación.

### Para limpiar su refrigerador:

**NOTA:** No use productos de limpieza abrasivos o ásperos, como aerosoles para ventanas, productos de limpieza para fregar, líquidos inflamables, ácido muriático, ceras para limpieza, detergentes concentrados, blanqueadores o productos de limpieza que contengan productos derivados del petróleo en las superficies exteriores (puertas y carcasa), las partes de plástico, en el interior y en los revestimientos o juntas de las puertas. No use toallas de papel, estropajos para fregar u otros utensilios de limpieza ásperos.

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Lave a mano, enjuague y seque todas las partes desmontables y las superficies interiores meticulosamente. Use una esponja limpia o un paño liso y un detergente suave en agua tibia.
3. Limpie las superficies exteriores.

**Metal pintado:** Limpie el exterior de metal pintado con un paño limpio y liso, o una esponja y un detergente suave en agua tibia. Enjuague las superficies con agua tibia limpia y séquelas inmediatamente para evitar las manchas de agua.

**Acero inoxidable:** Lave las superficies de acero inoxidable con un paño limpio y liso o una esponja y un detergente suave en agua tibia. Enjuague las superficies con agua tibia limpia y séquelas inmediatamente para evitar las manchas de agua.

**NOTA:** Cuando limpie el acero inoxidable, siempre talle en la dirección del hilo para evitar rayar a través del hilo.

4. No es necesaria una limpieza rutinaria del condensador en ambientes de funcionamiento normal en el hogar. Si el ambiente es particularmente grasoso o polvoriento, o si hay bastante tránsito de mascotas en el hogar, el condensador deberá limpiarse cada dos o tres meses para asegurar la máxima eficiencia.

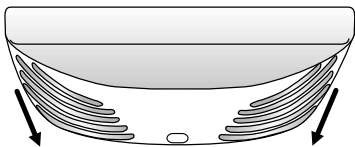
Si necesita limpiar el condensador:

- Quite la rejilla de la base.
  - Use una aspiradora con un cepillo suave para limpiar la rejilla, las áreas abiertas detrás de la rejilla y el área de la superficie frontal del condensador.
  - Vuelva a colocar la rejilla de la base cuando termine.
5. Enchufe el refrigerador o reconecte el suministro de energía.

## Cómo cambiar el foco

**IMPORTANTE:** Los focos en los compartimientos del refrigerador y del congelador de su nuevo refrigerador cuentan con tecnología LED. Si las luces no se encienden cuando se abre la puerta del refrigerador y/o congelador, llame para solicitar ayuda o servicio técnico. Consulte la garantía para conocer los números de teléfono.

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Quite la pantalla de la luz (en algunos modelos).
  - Parte superior del compartimiento del refrigerador - Deslice la pantalla de la luz hacia la parte posterior del compartimiento para liberarla del ensamblaje de luz.



3. Reemplace el (los) foco(s) LED quemado(s) con un foco (focos) del mismo tamaño, forma y vataje.
  - Para reemplazar el foco LED quemado con un foco LED, pida la pieza número W10565137 (3,6 W).

**NOTA:** Algunos focos LED de repuesto no se recomiendan para ambientes húmedos/mojados. Los compartimientos del refrigerador y del congelador se consideran ambientes húmedos/mojados. Si emplea una marca de focos LED, diferente de los focos recomendados, antes de instalarlo, lea y siga las instrucciones en el empaque del LED.

  - Si se emplea un foco incandescente para reemplazar un foco LED, use solamente los focos incandescentes para aparatos domésticos con un máximo de 40 vatios.
4. Vuelva a colocar la pantalla de luz.
5. Enchufe el refrigerador o reconecte el suministro de energía.

## Cuidado durante las vacaciones y mudanzas

### Vacaciones

**Si Ud. decide dejar el refrigerador funcionando mientras está ausente:**

1. Use todos los artículos perecederos y congele el resto.
2. Si su refrigerador tiene una fábrica de hielo automática y está conectado al suministro de agua de la casa, cierre el suministro de agua al refrigerador. Si no se cierra el suministro de agua, pueden ocurrir daños a la propiedad.
3. Si usted tiene una fábrica de hielo automática, apáguela.

**NOTA:** Según el modelo, levante el brazo de control de alambre a la posición de OFF (Apagado - hacia arriba), o presione el interruptor hacia OFF (Apagado).
4. Vacíe el depósito de hielo.

**Si Ud. decide apagar el refrigerador antes de irse:**

1. Saque toda la comida del refrigerador.
2. Si su refrigerador tiene fábrica de hielo automática:
  - Cierre el suministro de agua a la fábrica de hielo por lo menos un día antes.
  - Cuando el último lote de hielo caiga, levante el brazo de control de alambre a la posición OFF (Apagado - hacia arriba) o mueva el interruptor a la posición OFF (Apagado), dependiendo del modelo.
3. Apague el (los) control(es) de temperatura. Vea “Uso del (de los) control(es)”.
4. Limpie el refrigerador, pásele un paño y séquelo bien.
5. Fije bloques de goma o de madera con cinta adhesiva a la parte superior de ambas puertas para que queden abiertas y el aire circule. Esto evita que se formen olores y que crezcan hongos.

### Mudanza

Si Ud. muda su refrigerador a una casa nueva, siga los pasos a continuación para prepararse para la mudanza.

1. Si su refrigerador tiene fábrica de hielo automática:
  - Cierre el suministro de agua a la fábrica de hielo por lo menos un día antes.
  - Desconecte la tubería de agua que está atrás del refrigerador.
  - Cuando el último lote de hielo caiga, levante el brazo de control de alambre a la posición OFF (Apagado - hacia arriba) o mueva el interruptor a la posición OFF (Apagado), dependiendo del modelo.
2. Saque toda la comida del refrigerador y empaque todos los alimentos congelados en hielo seco.
3. Vacíe el depósito de hielo.
4. Apague el (los) control(es) de temperatura. Vea “Uso del (de los) control(es)”.
5. Desenchufe el refrigerador.
6. Limpie, pásele un paño y seque bien.
7. Saque todas las partes desmontables, envuélvalas bien y asegúrelas con cinta adhesiva para que no se muevan ni se sacudan durante la mudanza.
8. Según el modelo, levante la parte delantera del refrigerador para que ruede con facilidad O BIEN, levante los tornillos niveladores para no rayar el piso. Vea “Ajuste la(s) puerta(s)” o “Cierre y alineamiento de la puerta”.
9. Sostenga las puertas cerradas y el cable pegado a la parte posterior del refrigerador con cinta adhesiva.

Cuando llegue a la casa nueva, ponga todo de nuevo en su lugar y lea la sección “Instrucciones de instalación” para obtener instrucciones de preparación. Además, si su refrigerador tiene una fábrica de hielo automática, recuerde volver a conectar el suministro de agua al refrigerador.

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí. Si necesita asistencia adicional o más recomendaciones, para evitar posiblemente el costo de una visita de servicio técnico, consulte la página de la garantía de este manual y escanee el código con su dispositivo móvil o visite [www.maytag.com/product\\_help](http://www.maytag.com/product_help).

Contáctenos por correo electrónico con sus preguntas o dudas a la dirección que aparece a continuación:

En los EE.UU.:

Maytag Brand Home Appliances  
Customer eXperience Center  
553 Benson Road  
Benton Harbor, MI 49022-2692

En Canadá:

Maytag Brand Home Appliances  
Customer eXperience Centre  
200 – 6750 Century Ave.  
Mississauga, Ontario L5N 0B7

Por favor incluya en su correspondencia un número de teléfono en el que se le pueda localizar durante el día.

## Funcionamiento del refrigerador

### El refrigerador no funciona

#### ADVERTENCIA

##### Peligro de Choque Eléctrico

**Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.**

**No quite la terminal de conexión a tierra.**

**No use un adaptador.**

**No use un cable eléctrico de extensión.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.**

- **¿Está desenchufado el cable eléctrico?** Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.
- **¿Funciona el contacto?** Enchufe una lámpara para ver si funciona el contacto.
- **¿Hay un fusible de la casa fundido o se disparó el cortacircuitos?** Reemplace el fusible o reposicione el cortacircuitos. Si el problema continúa, llame a un electricista.
- **¿Están encendidos los controles?** Asegúrese de que los controles del refrigerador estén encendidos. Vea "Uso del (de los) control(es)".
- **¿Es nueva la instalación?** Deje transcurrir 24 horas después de la instalación para que el refrigerador se enfríe por completo.

**NOTA:** El ajustar los controles de temperatura en la posición más fría no enfría ningún compartimiento más rápido.

### Parece que el motor funciona excesivamente

Es posible que su nuevo refrigerador funcione por períodos más largos que su refrigerador anterior debido al compresor y los ventiladores de alto rendimiento. Es posible que la unidad funcione por más tiempo si la habitación está caliente, si se ha agregado una gran cantidad de alimentos, si se abren las puertas con frecuencia o si se han dejado las mismas abiertas.

### Parece que el refrigerador es ruidoso

El ruido del refrigerador se ha ido reduciendo a lo largo de los años. Debido a esta reducción, es posible que escuche ruidos intermitentes en su nuevo refrigerador que no había notado en el modelo viejo. A continuación se enumeran algunos sonidos normales con explicaciones.

- **Zumbido** - se escucha cuando la válvula de agua se abre para llenar la fábrica de hielo
- **Sonido pulsante** - los ventiladores/el compresor se están ajustando para obtener el máximo desempeño
- **Sonido sibilante/vibraciones** - flujo de líquido refrigerante, movimiento de la tubería de agua o artículos guardados arriba del refrigerador
- **Chisporroteos/Gorgoteos** - agua goteando en el calentador durante el ciclo de descongelación
- **Estallido** - contracción/expansión de las paredes interiores, especialmente durante el enfriamiento inicial
- **Agua corriendo** - puede escucharse cuando el hielo se derrite durante el ciclo de descongelación y el agua corre hacia la bandeja recolectora
- **Chirridos/Crujidos** - esto ocurre cuando el hielo es expulsado del molde de la fábrica de hielo.

### Las puertas no cierran completamente

- **¿Está bloqueada la puerta?** Mueva los paquetes de alimentos lejos de la puerta.
- **¿Hay un recipiente o un estante bloqueando el paso?** Empuje el recipiente o el estante nuevamente a la posición correcta.

## ADVERTENCIA



### Peligro de Explosión

Use un limpiador no inflamable.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

- **¿Están las juntas sucias o pegajosas?** Limpie las juntas y las superficies de contacto con jabón suave y agua tibia. Enjuague y seque con un paño suave.

## Temperatura y humedad

### La temperatura está demasiado caliente

- **¿Es nueva la instalación?** Deje transcurrir 24 horas después de la instalación para que el refrigerador se enfríe por completo.
- **¿Se abre(n) o se deja(n) abierta(s) la(s) puerta(s) a menudo?** Esto hace que entre aire tibio al refrigerador. Reduzca al mínimo el número de veces que abre la puerta y mantenga las puertas completamente cerradas.
- **¿Se ha agregado una gran cantidad de alimentos?** Deje que transcurran varias horas para que el refrigerador vuelva a la temperatura normal.
- **¿Se han ajustado los controles correctamente de acuerdo con las condiciones circundantes?** Ajuste los controles a un ajuste más frío. Verifique la temperatura en 24 horas. Vea "Uso del (de los) control(es)".

### Hay acumulación de humedad en el interior

**NOTA:** Es normal que se acumule un poco de humedad.

- **¿Está húmeda la habitación?** Esto contribuye a la acumulación de humedad.
- **¿Se abre(n) o se deja(n) abierta(s) la(s) puerta(s) a menudo?** Esto hace que entre aire húmedo al refrigerador. Reduzca al mínimo el número de veces que abre la puerta y mantenga las puertas completamente cerradas.

## Hielo y agua

### La fábrica de hielo no produce hielo o no produce suficiente hielo

- **¿Se ha conectado el refrigerador a un suministro de agua y se ha abierto la válvula de cierre?** Conecte el refrigerador al suministro de agua y abra completamente la válvula de cierre.
- **¿Hay un estrechamiento en la tubería de suministro de agua?** Un estrechamiento en la tubería puede reducir el flujo de agua. Enderece la tubería de suministro de agua.
- **¿Está encendida la fábrica de hielo?** Asegúrese de que el brazo de cierre de alambre o el interruptor (dependiendo del modelo) esté en la posición de ON (Encendido).
- **¿Es nueva la instalación?** Espere 24 horas después de la instalación de la fábrica de hielo para que empiece a producir hielo. Deje transcurrir 72 horas para la producción total de hielo.
- **¿Está completamente cerrada la puerta del congelador?** Cierre con firmeza la puerta del compartimiento del congelador. Si la puerta del compartimiento del congelador no se cierra completamente, vea "Las puertas no cierran completamente", anteriormente en esta sección.
- **¿Se acaba de sacar una gran cantidad de hielo?** Deje transcurrir 24 horas para que la fábrica de hielo produzca más hielo.
- **¿Se trabó un cubo de hielo en el brazo eyector de la fábrica de hielo?** Saque el hielo del brazo eyector con un utensilio de plástico.
- **¿Tiene un filtro de agua instalado en el refrigerador?** Saque el filtro y ponga a funcionar la fábrica de hielo. Si el volumen de hielo aumenta, el filtro puede estar obstruido o haberse instalado incorrectamente. Reemplace el filtro o vuelva a instalarlo correctamente.
- **¿Se ha conectado un sistema de filtración de agua de ósmosis inversa al suministro de agua fría?** Esto puede hacer que disminuya la presión de agua. Vea "Requisitos del suministro de agua".

### Los cubos de hielo son huecos o pequeños

**NOTA:** Esto es una indicación de baja presión de agua.

- **¿No está abierta por completo la válvula de cierre de agua?** Abra completamente la válvula de cierre de agua.
- **¿Hay un estrechamiento en la tubería de suministro de agua?** Un estrechamiento en la tubería puede reducir el flujo de agua. Enderece la tubería de suministro de agua.
- **¿Tiene un filtro de agua instalado en el refrigerador?** Saque el filtro y ponga a funcionar la fábrica de hielo. Si mejora la calidad de hielo, el filtro puede estar obstruido o haberse instalado incorrectamente. Reemplace el filtro o vuelva a instalarlo correctamente.
- **¿Se ha conectado un sistema de filtración de agua de ósmosis inversa al suministro de agua fría?** Esto puede hacer que disminuya la presión de agua. Vea "Requisitos del suministro de agua".
- **¿Aún tiene preguntas acerca de la presión de agua?** Llame a un plomero competente autorizado.

---

### El hielo tiene mal sabor, mal olor o un color grisáceo

---

- **¿Son nuevas las conexiones de plomería?** Las conexiones nuevas de plomería pueden producir un hielo descolorido o de mal sabor.
- **¿Se han guardado los cubos de hielo por mucho tiempo?** Deseche ese hielo. Lave el recipiente de hielo. Deje transcurrir 24 horas para que la fábrica de hielo haga hielo nuevo.
- **¿Ha habido una transferencia de olor de los alimentos?** Use empaques herméticos contra humedad para almacenar comida.
- **¿Contiene el agua minerales (como el azufre)?** Podría ser necesario instalar un filtro de agua para eliminar los minerales.
- **¿Tiene un filtro de agua instalado en el refrigerador?** Un oscurecimiento o un color gris del hielo indica que el sistema de filtración de agua necesita enjuagarse más. Enjuague el sistema de agua antes de usar un nuevo filtro. Reemplace el filtro de agua cuando se indique. Vea “Sistema de filtración de agua”.

---

### El despachador de agua no funciona debidamente

---

- **¿Se ha conectado el refrigerador a un suministro de agua y se ha abierto la válvula de cierre?** Conecte el refrigerador al suministro de agua y abra completamente la válvula de cierre.
- **¿Hay un estrechamiento en la tubería de suministro de agua?** Enderece la tubería de suministro de agua.
- **¿Es nueva la instalación?** Enjuague y llene el sistema de agua. Vea “Despachador de agua”.
- **¿Está la presión de agua a por lo menos 35 lbs/pulg<sup>2</sup> (241 kPa)?** La presión de agua de la casa determina el flujo del despachador. Vea “Requisitos del suministro de agua”.
- **¿Tiene un filtro de agua instalado en el refrigerador?** Saque el filtro y ponga a funcionar el despachador. Si aumenta el flujo de agua, el filtro puede estar obstruido o haberse instalado incorrectamente. Reemplace el filtro o vuelva a instalarlo correctamente.
- **¿Está completamente cerrada la puerta del refrigerador?** Cierre la puerta con firmeza. Si no se cierra completamente, vea “Las puertas no cierran completamente”, anteriormente en esta sección.

- **¿Se han quitado las puertas recientemente?** Asegúrese de que el conjunto de tubería/alambre del despachador de agua se haya vuelto a conectar correctamente. Vea “Puerta(s) y cajón del refrigerador”.
- **¿Se ha conectado un sistema de filtración de agua de ósmosis inversa al suministro de agua fría?** Esto puede hacer que disminuya la presión de agua. Vea “Requisitos del suministro de agua”.

---

### El agua gotea del sistema del despachador

---

**NOTA:** Es normal que caigan una o dos gotas de agua después de despachar agua.

- **¿No se ha puesto el vaso debajo del despachador el tiempo suficiente?** Sostenga el vaso debajo del despachador de 2 a 3 segundos después de soltar la palanca del despachador.
- **¿Es nueva la instalación?** Enjuague el sistema de agua. Vea “Despachador de agua”.
- **¿Ha cambiado recientemente el filtro de agua?** Enjuague el sistema de agua. Vea “Despachador de agua”.
- **¿Hay agua en el piso cerca de la rejilla de la base?** Asegúrese de que las conexiones de la tubería del despachador de agua estén bien ajustadas. Vea “Puerta(s) y cajón del refrigerador”.

---

### El agua del despachador está tibia

---

**NOTA:** El agua del despachador se enfría solamente a 50°F (10°C).

- **¿Es nueva la instalación?** Deje transcurrir 24 horas después de la instalación para que el suministro de agua se enfríe completamente.
- **¿Se ha despachado recientemente una gran cantidad de agua?** Deje transcurrir 24 horas para que el suministro de agua se enfríe completamente.
- **¿No se ha usado el despachador de agua recientemente?** Puede ser que el primer vaso de agua no esté frío. Descarte el agua del primer vaso.
- **¿Se ha conectado el refrigerador a una tubería de agua fría?** Asegúrese de que el refrigerador esté conectado a una tubería de agua fría. Vea “Requisitos del suministro de agua”.

---

## Accesorios

Los siguientes accesorios están disponibles para su refrigerador. Para hacer un pedido, contáctenos y pida los números de pieza.

En los EE.UU., visite nuestra página de internet, **www.maytag.com/accessories** o llame al **1-800-901-2042**.

En Canadá, visite nuestra página de internet, **www.maytag.ca** o llame al **1-800-807-6777**.

### **Limpiador de acero inoxidable affresh®:**

En EE. UU., pida la pieza N° W10355016

En Canadá, pida la pieza N° W10355016B

### **Toallitas húmedas para acero inoxidable affresh®:**

En EE. UU., pida la pieza N° W10355049

En Canadá, pida la pieza N° W10355049B

### **Limpiador para cocina y electrodomésticos affresh®:**

En EE. UU., pida la pieza N° W10355010

En Canadá, pida la pieza N° W10355010B

### **Filtro de agua:**

Pida la pieza N° UKF8001AXX-750 o UKF8001AXX-200

### **Preservador de alimentos frescos (en algunos modelos):**

Pida la pieza N° W10346771A



# HOJA DE DATOS DEL RENDIMIENTO

## Sistema interno de filtración de agua Modelo UKF8001AXX-750 Capacidad 750 galones (2839 litros)



Sistema probado y certificado por NSF International según la norma NSF/ANSI 42 para la reducción de cloro, sabor y olor, de partículas de clase I\* y según la norma NSF/ANSI 53 para la reducción de plomo, mercurio, atrazina, benceno, paradichlorobenceno, carbofurano, toxafeno, quistes, turbidez, asbestos, tetracloroetileno y lindano.

Este sistema ha sido comprobado según las normas NSF/ANSI 42 y 53 para la reducción de las sustancias citadas a continuación. La concentración de las sustancias indicadas en agua entrando al sistema fue reducida a una concentración menor o igual al límite permitido para agua saliendo del sistema, tal como se especifica en las normas NSF/ANSI 42 y 53.

| Reducción de sustancias<br>Efectos estéticos | Requisitos de reducción de NSF | Promedio influente           | Concentración en el agua a tratar                   | Máximo efluente              | Promedio efluente             | % mínimo de reducción | % promedio de reducción |
|----------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------|-----------------------|-------------------------|
| Cloro, sabor/olor<br>Clase de partículas I*  | 50% reducción<br>85% reducción | 2,00 mg/L<br>14.000.000 #/mL | 2,0 mg/L ± 10%<br>Por lo menos 10.000 partículas/mL | 0,06 mg/L<br>370.000 #/mL**  | 0,050625 mg/L<br>196.666 #/mL | 97,00%<br>97,40%      | 97,52%<br>99,00%        |
| Reducción de contaminantes                   | Requisitos de reducción de NSF | Promedio influente           | Concentración en el agua a tratar                   | Máximo efluente              | Promedio efluente             | % mínimo de reducción | % promedio de reducción |
| Plomo: a pH 6,5<br>Plomo: a pH 8,5           | 0,010 mg/L<br>0,010 mg/L       | 0,150 mg/L†<br>0,150 mg/L†   | 0,15 mg/L ± 10%<br>0,15 mg/L ± 10%                  | < 0,001 mg/L<br>< 0,001 mg/L | < 0,001 mg/L<br>< 0,001 mg/L  | >99,30%<br>>99,30%    | >99,30%<br>>99,30%      |
| Mercurio: a pH 6,5<br>Mercurio: a pH 8,5     | 0,002 mg/L<br>0,002 mg/L       | 0,006 mg/L<br>0,0059 mg/L    | 0,006 mg/L ± 10%<br>0,006 mg/L ± 10%                | 0,0005 mg/L<br>0,0018 mg/L   | 0,0003 mg/L<br>0,00073 mg/L   | 91,70%<br>69,20%      | 95,00%<br>88,10%        |
| Benceno                                      | 0,005 mg/L                     | 0,0133 mg/L                  | 0,015 mg/L ± 10%                                    | 0,0005 mg/L                  | 0,0005 mg/L                   | 96,10%                | 96,30%                  |
| Paradichlorobenceno                          | 0,075 mg/L                     | 0,210 mg/L                   | 0,225 mg/L ± 10%                                    | < 0,0005 mg/L                | < 0,0005 mg/L                 | >99,80%               | >99,80%                 |
| Carbofurano                                  | 0,040 mg/L                     | 0,0753 mg/L                  | 0,08 mg/L ± 10%                                     | 0,027 mg/L                   | 0,008 mg/L                    | 64,60%                | 73,45%                  |
| Toxafeno                                     | 0,003 mg/L                     | 0,015 mg/L                   | 0,015 ± 10%                                         | < 0,001 mg/L                 | < 0,001 mg/L                  | >93,3%                | >93,3%                  |
| Atrazina                                     | 0,003 mg/L                     | 0,0102 mg/L                  | 0,009 mg/L ± 10%                                    | 0,0027 mg/L                  | 0,00105 mg/L                  | 76,30%                | 89,40%                  |
| Asbestos                                     | >99%                           | 126,5 MF/L                   | 10 <sup>7</sup> a 10 <sup>8</sup> fibras/L††        | <0,17 MF/L                   | <0,17 MF/L                    | >99,99%               | >99,99%                 |
| Quistes vivos‡<br>Turbidez                   | >99,95%<br>0,5 NTU             | 122.500 #/L<br>10,5 NTU      | 50.000/L mín.<br>11 ± 1 NTU                         | <1 #/L‡<br>0,30 NTU          | <1 #/L‡<br>0,125 NTU          | >99,99%<br>97,30%     | >99,99%<br>98,80%       |
| Lindano                                      | 0,0002 mg/L                    | 0,0019 mg/L                  | 0,002 ± 10%                                         | < 0,00016 mg/L               | 0,000035 mg/L                 | 91,80%                | 97,90%                  |
| Tetracloroetileno                            | 0,005 mg/L                     | 0,015 mg/L                   | 0,015 mg/L ± 10%                                    | < 0,0005 mg/L                | < 0,0005 mg/L                 | >96,6%                | >96,6%                  |

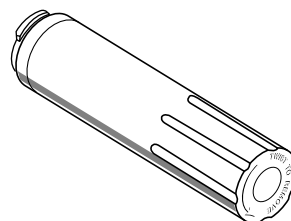
Parámetros de la prueba: pH = 7,5 ± 0,5 si no se indica lo contrario. Flujo = 0,78 gpm (2,9 Lpm). Presión = 60 lbs/pulg<sup>2</sup> (413,7 kPa). Temp. = 68°F ± 5°F (20°C ± 3°C).

- Es esencial que los requerimientos de operación, mantenimiento y reemplazo del filtro se lleven a cabo para que el producto se desempeñe tal como se ofrece en la publicidad.
- El filtro de agua desechable deberá reemplazarse por lo menos cada 6 meses.
- El sistema monitor del filtro mide la cantidad de agua que pasa a través del filtro y lo pone en alerta para reemplazar el filtro. Cuando se ha usado el 90% de la duración nominal del filtro, se encenderá la luz amarilla (Order - Pedir). Cuando se ha usado el 100% de la duración nominal del filtro, se encenderá la luz roja (Replace - Reemplazar) y se le recomienda reemplazar el filtro. Para los modelos sin luces de estado del filtro, reemplace el filtro cada 6 meses. Use el modelo de filtro de repuesto UKF8001. Precio sugerido de venta al por menor en el 2014 de \$44,99 en EE.UU./\$49,95 en Canadá. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.
- El producto es para uso con agua fría únicamente.
- No use con agua que no sea microbiológicamente segura o que sea de calidad desconocida sin desinfectarla adecuadamente antes o después del sistema. Pueden usarse sistemas certificados para la reducción de quistes en aguas desinfectadas que puedan contener quistes filtrables.

- Consulte la sección "Sistema de filtración de agua" para obtener el nombre y número telefónico del fabricante.
- Refiérase a la sección "Garantía" para verificar la garantía limitada del fabricante.

### Pautas de aplicación/Parámetros para el suministro de agua

|                           |                                                  |
|---------------------------|--------------------------------------------------|
| Suministro de agua        | Municipal o de pozo                              |
| Presión de agua           | 35 - 120 lbs/pulg <sup>2</sup> (241 - 827 kPa)   |
| Temperatura de agua       | 33° - 100°F (1° - 38°C)                          |
| Tasa de flujo de servicio | 0,78 gpm (2,9 L/min.) a 60 lbs/pulg <sup>2</sup> |



\*Tamaño de las partículas clase I: >0,5 a <1 um

\*\*El requisito de prueba es de cuando menos 100.000 partículas/ml de polvo fino de prueba AC.

†Estos contaminantes no se encuentran necesariamente en su suministro de agua. El rendimiento puede variar según las condiciones del agua local.

††Fibras mayores de 10 um de longitud.

‡Basado en la filtración de quistes de *Cryptosporidium parvum*.

® NSF es una marca registrada de NSF International.



## Sistema interno de filtración de agua

### Modelo UKF8001AXX-200 Capacidad 200 galones (757 litros)



Sistema probado y certificado por NSF International según la norma NSF/ANSI 42 para la reducción de cloro, sabor y olor, de partículas de clase I\* y según la norma NSF/ANSI 53 para la reducción de plomo, mercurio, atrazina, benceno, paradichlorobenceno, carbofurano, toxafeno, quistes, turbidez, asbestos, O-diclorobenceno, etilbenceno, clorobenceno, endrina, tetracloroetileno y lindano.

Este sistema ha sido comprobado según las normas NSF/ANSI 42 y 53 para la reducción de las sustancias citadas a continuación. La concentración de las sustancias indicadas en agua entrando al sistema fue reducida a una concentración menor o igual al límite permitido para agua saliendo del sistema, tal como se especifica en las normas NSF/ANSI 42 y 53.

| Reducción de sustancias<br>Efectos estéticos | Requisitos de reducción de NSF | Promedio influente           | Concentración en el agua a tratar                   | Máximo efluente              | Promedio efluente             | % mínimo de reducción | % promedio de reducción |
|----------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------|-----------------------|-------------------------|
| Cloro, sabor/olor<br>Clase de partículas *   | 50% reducción<br>85% reducción | 2,00 mg/L<br>14.000.000 #/mL | 2,0 mg/L ± 10%<br>Por lo menos 10.000 partículas/mL | 0,06 mg/L<br>370.000 #/mL**  | 0,050625 mg/L<br>196.666 #/mL | 97,00%<br>97,40%      | 97,52%<br>99,00%        |
| Reducción de contaminantes                   | Requisitos de reducción de NSF | Promedio influente           | Concentración en el agua a tratar                   | Máximo efluente              | Promedio efluente             | % mínimo de reducción | % promedio de reducción |
| Plomo: a pH 6,5<br>Plomo: a pH 8,5           | 0,010 mg/L<br>0,010 mg/L       | 0,150 mg/L†<br>0,150 mg/L†   | 0,15 mg/L ± 10%<br>0,15 mg/L ± 10%                  | < 0,001 mg/L<br>< 0,001 mg/L | < 0,001 mg/L<br>< 0,001 mg/L  | >99,30%<br>>99,30%    | >99,30%<br>>99,30%      |
| Mercurio: a pH 6,5<br>Mercurio: a pH 8,5     | 0,002 mg/L<br>0,002 mg/L       | 0,006 mg/L<br>0,0059 mg/L    | 0,006 mg/L ± 10%<br>0,006 mg/L ± 10%                | 0,0005 mg/L<br>0,0018 mg/L   | 0,0003 mg/L<br>0,00073 mg/L   | 91,70%<br>69,20%      | 95,00%<br>88,10%        |
| Benceno                                      | 0,005 mg/L                     | 0,0133 mg/L                  | 0,015 mg/L ± 10%                                    | 0,0005 mg/L                  | 0,0005 mg/L                   | 96,10%                | 96,30%                  |
| Paradichlorobenceno                          | 0,075 mg/L                     | 0,210 mg/L                   | 0,225 mg/L ± 10%                                    | < 0,0005 mg/L                | < 0,0005 mg/L                 | >99,80%               | >99,80%                 |
| Carbofurano                                  | 0,040 mg/L                     | 0,0753 mg/L                  | 0,08 mg/L ± 10%                                     | 0,027 mg/L                   | 0,008 mg/L                    | 64,60%                | 73,45%                  |
| Toxafeno                                     | 0,003 mg/L                     | 0,015 mg/L                   | 0,015 ± 10%                                         | < 0,001 mg/L                 | < 0,001 mg/L                  | >93,3%                | >93,3%                  |
| Atrazina                                     | 0,003 mg/L                     | 0,0102 mg/L                  | 0,009 mg/L ± 10%                                    | 0,0027 mg/L                  | 0,00105 mg/L                  | 76,30%                | 89,40%                  |
| Asbestos                                     | >99%                           | 126,5 MF/L                   | 10 <sup>7</sup> a 10 <sup>8</sup> fibras/L††        | <0,17 MF/L                   | <0,17 MF/L                    | >99,99%               | >99,99%                 |
| Quistes vivos‡<br>Turbidez                   | >99,95%<br>0,5 NTU             | 122.500 #/L<br>10,5 NTU      | 50.000/L mín.<br>11 ± 1 NTU                         | <1 #/L‡<br>0,30 NTU          | <1 #/L‡<br>0,125 NTU          | >99,99%<br>97,30%     | >99,99%<br>98,80%       |
| Lindano                                      | 0,0002 mg/L                    | 0,0019 mg/L                  | 0,002 ± 10%                                         | < 0,00016 mg/L               | 0,000035 mg/L                 | 91,80%                | 97,90%                  |
| Tetracloroetileno                            | 0,005 mg/L                     | 0,015 mg/L                   | 0,015 mg/L ± 10%                                    | < 0,0005 mg/L                | < 0,0005 mg/L                 | >96,6%                | >96,6%                  |
| O-diclorobenceno                             | 0,6 mg/L                       | 1,7 mg/L                     | 1,8 mg/L ± 10%                                      | < 0,5 mg/L                   | < 0,5 mg/L                    | >99,9%                | >99,9%                  |
| Etilbenceno                                  | 0,7 mg/L                       | 2,2 mg/L                     | 2,1 mg/L ± 10%                                      | 0,0048 mg/L                  | 0,11 mg/L                     | 99,80%                | 99,90%                  |
| Clorobenceno                                 | 0,1 mg/L                       | 2,0 mg/L                     | 2,0 mg/L ± 10%                                      | 0,0038 mg/L                  | 0,0008 mg/L                   | 99,80%                | 99,90%                  |
| Endrina                                      | 0,002 mg/L                     | 0,007 mg/L                   | 0,006 mg/L ± 10%                                    | 0,0004 mg/L                  | 0,0002 mg/L                   | 94,30%                | 96,80%                  |

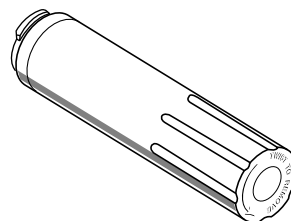
Parámetros de la prueba: pH = 7,5 ± 0,5 si no se indica lo contrario. Flujo = 0,55 gpm (2,08 Lpm). Presión = 60 lbs/pulg<sup>2</sup> (413,7 kPa). Temp. = 68°F ± 5°F (20°C ± 3°C).

- Es esencial que los requerimientos de operación, mantenimiento y reemplazo del filtro se lleven a cabo para que el producto se desempeñe tal como se ofrece en la publicidad.
- El filtro de agua desechable deberá reemplazarse por lo menos cada 6 meses.
- El sistema monitor del filtro mide la cantidad de agua que pasa a través del filtro y lo pone en alerta para reemplazar el filtro. Cuando se ha usado el 90% de la duración nominal del filtro, se encenderá la luz amarilla (Order - Pedir). Cuando se ha usado el 100% de la duración nominal del filtro, se encenderá la luz roja (Replace - Reemplazar) y se le recomienda reemplazar el filtro. Para los modelos sin luces de estado del filtro, reemplace el filtro cada 6 meses. Use el modelo de filtro de repuesto UKF8001. Precio sugerido de venta al por menor en el 2014 de \$44,99 en EE.UU./\$49,95 en Canadá. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.
- El producto es para uso con agua fría únicamente.
- No use con agua que no sea microbiológicamente segura o que sea de calidad desconocida sin desinfectarla adecuadamente antes o después del sistema. Pueden usarse sistemas certificados para la reducción de quistes en aguas desinfectadas que puedan contener quistes filtrables.

- Consulte la sección "Sistema de filtración de agua" para obtener el nombre y número telefónico del fabricante.
- Refiérase a la sección "Garantía" para verificar la garantía limitada del fabricante.

#### Pautas de aplicación/Parámetros para el suministro de agua

|                           |                                                   |
|---------------------------|---------------------------------------------------|
| Suministro de agua        | Municipal o de pozo                               |
| Presión de agua           | 35 - 120 lbs/pulg <sup>2</sup> (241 - 827 kPa)    |
| Temperatura de agua       | 33° - 100°F (1° - 38°C)                           |
| Tasa de flujo de servicio | 0,55 gpm (2,08 L/min.) a 60 lbs/pulg <sup>2</sup> |



\*Tamaño de las partículas clase I: >0,5 a <1 µm

\*\*El requisito de prueba es de cuando menos 100.000 partículas/ml de polvo fino de prueba AC.

†Estos contaminantes no se encuentran necesariamente en su suministro de agua. El rendimiento puede variar según las condiciones del agua local.

††Fibras mayores de 10 µm de longitud.

‡Basado en la filtración de quistes de *Cryptosporidium parvum*.

® NSF es una marca registrada de NSF International.

# GARANTÍA LIMITADA DEL REFRIGERADOR MAYTAG®

ADJUNTE SU RECIBO AQUÍ. SE REQUIERE LA PRUEBA DE COMPRA PARA OBTENER SERVICIO BAJO LA GARANTÍA.

Tenga a mano la siguiente información cuando llame al Centro para la eXperiencia del cliente:

- Nombre, dirección y número de teléfono
- Número de modelo y de serie
- Una descripción clara y detallada del problema
- Prueba de compra incluido el nombre y la dirección del distribuidor o vendedor

## SI NECESITA SERVICIO TÉCNICO:

1. Antes de contactarnos para obtener servicio, determine si el producto requiere reparación. Algunas consultas pueden atenderse sin servicio técnico. Tómese unos minutos para revisar la sección de Solución de problemas o Problemas y soluciones del Manual de uso y cuidado, escanee el código QR que se encuentra a la derecha para acceder a los recursos adicionales o visite [https://www.maytag.com./product\\_help](https://www.maytag.com./product_help).
2. Todos los servicios bajo la garantía los brindan exclusivamente Prestadores autorizados de servicio de Maytag. Para EE.UU. y Canadá, dirija todas las solicitudes de servicio bajo la garantía a:

**Centro para la eXperiencia del cliente de Maytag**

**En EE.UU., llame al 1-800-688-9900. En Canadá, llame al 1-800-807-6777.**

Si usted se encuentra fuera de los cincuenta Estados Unidos o Canadá, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Maytag para determinar si corresponde otra garantía.



[https://www.maytag.com./product\\_help](https://www.maytag.com./product_help)

## GARANTÍA LIMITADA DE DIEZ AÑOS

### LO QUE ESTÁ CUBIERTO

#### GARANTÍA LIMITADA DURANTE EL PRIMER AÑO (PIEZAS Y MANO DE OBRA)

Durante un año a partir de la fecha de compra, siempre y cuando este electrodoméstico principal haya sido instalado, operado y mantenido de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, la marca Maytag de Whirlpool Corporation o Whirlpool Canada, LP (en lo sucesivo denominada "Maytag") pagará por el costo de las piezas de repuesto especificadas de fábrica y del trabajo de reparación para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra, existentes en el momento de la compra de este electrodoméstico principal o, a su sola discreción, reemplazará el producto. En el caso de reemplazar el producto, su electrodoméstico estará cubierto por la garantía por el tiempo restante del periodo de garantía de la unidad original.

#### GARANTÍA LIMITADA DEL SEGUNDO AL DÉCIMO AÑO (SÓLO PARA EL COMPRESOR - NO SE INCLUYE LA MANO DE OBRA)

Desde el segundo al décimo año desde la fecha de compra original, siempre y cuando este electrodoméstico principal haya sido instalado, operado y mantenido de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, Maytag pagará por el compresor de repuesto especificado de fábrica para corregir defectos no estéticos en los materiales o en la mano de obra que tenga esta pieza, los cuales eviten el funcionamiento del electrodoméstico, y que hayan existido en el momento de la compra de este electrodoméstico principal. Esta garantía limitada de 10 años es solamente para el compresor y no incluye la mano de obra.

SU ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL DE REPARAR EL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN LA PRESENTE. El servicio deberá ser suministrado por una compañía de servicio designada por Maytag. Esta garantía limitada es válida solamente en Estados Unidos o en Canadá y se aplica solamente cuando el electrodoméstico principal se use en el país en el que se ha comprado. Esta garantía limitada entrará en vigor a partir de la fecha de la compra del consumidor original. Se requiere una prueba de la fecha de compra original para obtener servicio bajo esta garantía limitada.

### LO QUE NO ESTÁ CUBIERTO

1. Uso comercial, no residencial o familiar múltiple o uso diferente del indicado en las instrucciones del usuario, del operador o de instalación publicadas.
  2. Instrucción a domicilio sobre cómo usar el producto.
  3. Servicio para corregir el mantenimiento o la instalación incorrecta del producto, la instalación que no esté de acuerdo con los códigos eléctricos o de plomería o corrección de plomería o instalación eléctrica doméstica (por ejemplo, instalación eléctrica, fusibles o mangueras de entrada de agua del hogar).
  4. Piezas de consumo (por ejemplo, focos de luz, baterías, filtros de agua o de aire, soluciones de conservación, etc.).
  5. Daño causado por accidente, uso indebido, abuso, incendio, inundación, actos fortuitos o el empleo de productos no aprobados por Maytag.
  6. Reparaciones a piezas o sistemas para corregir el daño o los defectos del producto a causa de reparaciones por servicio no autorizado, alteraciones o modificaciones en el electrodoméstico.
  7. Daños estéticos, incluyendo rayaduras, abolladuras, desportilladuras u otro daño al acabado del electrodoméstico a menos que el mismo sea debido a defectos en los materiales o la mano de obra y se le informe a Maytag en un lapso de 30 días.
  8. Decoloración, herrumbre u oxidación de las superficies producto de entornos corrosivos o cáusticos que incluyen, entre otras cosas, altas concentraciones de sal, humedad elevada o exposición a productos químicos.
  9. Pérdida de comida o medicamentos debido a la falla del producto.
  10. Recogida o entrega. Este producto está destinado para ser reparado en su hogar.
  11. Gastos de viaje o de transporte para prestar servicio en lugares remotos en los cuales no haya disponible un técnico de servicio autorizado por Maytag.
  12. Remoción o reinstalación de electrodomésticos en lugares inaccesibles o dispositivos empotrados (por ejemplo, adornos, paneles decorativos, pisos, armarios, islas, mostradores, paredes, etc.) que interfieran con el servicio, la remoción o el reemplazo del producto.
  13. Servicio técnico o piezas para electrodomésticos con números de serie/modelo originales removidos, alterados o no identificados con facilidad.
- El costo de la reparación o del reemplazo bajo estas circunstancias excluidas correrá por cuenta del cliente.**